

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

József Ióherceg-ut.

Sürgönycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

181.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

(ELŐFIZETÉS)

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évész évre — — — 1080 Lel

Fél évre — — — 540 Lel

Negyed évre — — — 270 Lel

Havonta — — — 90 Lel

Hirdetések díjszabás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 8 Lel

VASÁRNAP — — — 6 Lel

Bucurestiben 50 banival több

Románia és Magyarország jegyzékváltása

Ujból a Népszövetség elé kerül az optánsügy. — Egyik ország sem hajlandó a megszakított tárgyalások folytatására. — Nincs kilátás arra, hogy az optánsper békés megegyezéssel végződjék.

Budapestről jelentik: A magyar királyi Kormány a következő jegyzéket küldte Romániának: A román királyi kormány augusztus 3-án jegyzéket küldött a magyar-román agrárügyekre vonatkozólag, amelyre a magyar királyi kormány válasza a következő: A magyar kormány sajnálja, hogy a román kormány — miután visszautasította, hogy a két kormány közös megegyezés alapján a népszövetség pénzügyi bizottságának jóindulati segítségét kérje arra vonatkozólag, hogy kielégítő mód találtassék az ügy megoldására —

nem tett a magyar királyi Kormánynek javaslatot, amely alapul szolgálna a közvetlen tárgyalások újból való felvételére.

A legfőbb nehézség, melyet a hosszú, immár tíz hónapja tartó tárgyalások nem voltak képesek megoldani, abból áll, hogy a román királyi kormány — az aránylag hosszú időn tartó tárgyalások folyamán természetesen szállítmányok útján kötelezte magát a kielégítés összeg kiegyenlítésére — nem akar tárgyalni azoknak a szállítmányoknak garanciájáról és nem akarja lehetővé tenni, hogy ezek a jövőben teljesítendő szállítások már most készpénzben számíttassanak le a célból, hogy az igényjogosultak követelését valamilyen módon ki lehessen elégíteni.

Ezek a követelések az igazságos kártalanítás mértékéhez viszonyítva már is erősen leszállítottak annak az áldozatkészségnek következtében, amiről úgy az igényjogosultak, mint a magyar kormány a tárgyalások folyamán tanúbizonyságot tett. A tárgyalások folytatása ilyen körülmények közt — hogy előre kikapcsolassék a lehetősége annak, hogy a készpénzügyi módok megbeszéltesse-

olyan eljárás volna, amelyet a magyar kormány felelőssége tudatában nem vállalhat.

Ezek mellett a nehézségek mellett függőben levő kérdések, mint például a kártalanítás teljes összegének meghatározása a magyar királyi kormány véleménye szerint a fizetési feltételek megállapítása nélkül megoldhatatlanok. A magyar királyi Kormány sajnálja, hogy a román kormány saját kijelentése szerint nincs abban a helyzetben, hogy a tárgyalások folytatására újabb ajánlatot tegyen és kényszerülve van megállapítani, hogy ezek a közvetlen tárgyalások, amelyek a népszövetség tanácsára 1928. évi szeptember 21-én kelt határozatban foglalt ajánlások értelmében megkezdődtek — nem vezettek az ügy megoldására és az egész komplexumnak ennek következtében ismét a népszövetség elé kell kerülni.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Rador távirati iroda felhatalmazást nyert a következő kommuniké közlésére:

A magyar kormány értesítette kormányunkat, hogy a román kormánynek ama visszautasítása következtében, miszerint az optánsügyben újabb javaslatokat tegyen, az ügyben a Népszövetség által ajánlott megoldást

meghíusultnak tekinti és ennek következtében az optánsügy a legközelebbi ülészakon újból a Népszövetség elé kerül.

A kormány tudomásul vette ezt az értesítést. Meg van győződve arról, hogy mindent megtett a gyakorlati és közvetlen megegyezés érdekében.

Damokles kardja függ Hága felett

Az angolok udvariasan visszautasították az újabb francia ajánlatot. — „Snowden úgy viselkedik, mint II. Vilmos 1918-ban“.

Hága. Az angol bizottság átnyújtotta Jasper elnöknek a szövetségesek tegnapi jegyzékére adott válaszát. Ismeretes, hogy a jegyzék a Dawes-tervezet érvénybenmaradásából háramló felesleget az angoloknak juttatja, amellyel az angolokra eső rész nagyban növekedne. Másrészt a Young-tervezet annulálásai közül a feltételekhez nem kötött mintegy 50.000 arany márkát szintén az angoloknak juttatja, mert a kisállamokat más úton elégítenék ki. A Havas-iroda jelentése szerint

az angolok udvarias hangon, határozottan visszautasítják a jegyzéket, azzal az indokkal, hogy nem tartalmaz kielégítő választ, amelynek következtében Snowden teljes egészében fenntartja követelését.

Az összes bizottságok ma délután ülést tartottak, hogy az angol válaszijegyzékre adandó választ megfogalmazzák és annak egyes pontjait elbirálják. Benez csehszlovák külügyminiszter ma délelőtt Hágába érkezett. Egy távirati jelentés szerint Briand és Stresemann tegnapi tárgyalásán Briand ígéretet tett a második, ugynevezett Coblen-zónának november 15-ig történő kiürítésére, de

a harmadik zóna kiürítéséről nem akar tudni.

Atszervezik a CFR. központi igazgatóságát.

Száz kölcsönmozdonyt kap a CFR a német államvasutaktól. — A 14 igazgatóság helyett ezentul csak nyolc lesz.

Bucurestiből jelenti telefonon az Aradi Közlöny tudósítója: Néhány nappal ezelőtt a kormány száz lokomotívot rendelt a német AEG-től, azzal a feltétellel, ha a német érdekeltség

a rendelés leszállításáig száz kölcsönmozdonyt szerez a német államvasutaktól.

A kölcsönmozdonyok megszerzéséhez Romániának fontos gazdasági érdekei fűződnek, amennyiben most folyik a román gabona exportálása és mintegy, százezer vagon gabona vár kiszállításra.

Több német mozdonygyár azonban közbelépett, hogy a német államvasut ne bocsássa rendelkezésére az AEG-nek a kért kölcsönmozdonyokat

és a közelmúltban a rendelés leszállításának

dekében.

Nem volt más szándéka, amit kezdettől fogva is hangsúlyozott álláspontjának fenntartása mellett, hogy a két ország között a viszonyt javítsa.

A kormány sajnálattal konstataálta, hogy minden előzékenysége dacára sem sikerült a megegyezés, de nem áll módjában új javaslatokat tenni, sem a kártérítés összege, sem pedig a fizetési módokat tekintetében. A kormány nyugodtan várja az ügynek a Népszövetség elé való kerülését.

Páris. A francia sajtó megállapítja, hogy a franciák eljutottak az engedmények és áldozatok legvégső határára. A Matin azt írja, hogy

Snowden magatartása hasonló II. Vilmos excsászár 1918. előtt tanúsított viselkedéséhez, azonban az asztalra csapás, ok nélküli fenyegetés és ultimátumok eredménye ma sem egyéb, mint akkor és hatásuk mindössze abban mutatkozik, hogy a konferencia minden tagja egymás ellen fordul.

London. A Morningpost az angol álláspont kifejezése képen közli, hogy a konferenciát már sokan halottnak vélik, de még él, csak a Damokles-kard függ hajszálon feje felett.

Hága ből jelentik: A delegációk körében az a vélemény, hogy a hangulat feszültségre engedett. Adaci japán delegátus tegnap este hosszabb megbeszélést folytatott Snowdennel, aki valamivel engedékenyebbnek mutatkozott. A konferencia résztvevői elhatározták, hogy minden lehetőséget kimerítenek a megegyezésre.

Hága ből jelentik: A konferencián résztvevő államok felkérték az angol delegációt, küldjön ki egy szakértőbizottságot a helyzet tanulmányozására és a helyzet előkészítésére.

ügyét csupán ez az egy kérdés akadályozta.

A román kormány illetékes helyen közbenjárt és ennek eredményeképpen sikerült egyezséget létrehozni a mozdonyok kikölcsönzése dolgában, olyképen, hogy az AEG több mozdonygyár között szétosztotta a rendelést és így már a legközelebbi napokban megkapja a román állam a kért száz kölcsönmozdonyt.

A CFR központi igazgatóságát egyébként a közeljövőben átszervezik és 14 igazgatósági osztály helyett, csak nyolcat tartanak meg.

A nyolc megmaradó osztályban a következő igazgatóságok foglalnak helyett: forgalmi és kerületi, adminisztrációs, munkaügyi és vállalkozó, műhely, gazdasági, vontatási nyugdíjas és pénzügyi igazgatósági osztályok.

Krausz Simon önvallomása a bankház csődjéről.

Újabb csődnitási kérelem. — Krausz Simon sajátkezű levele egy londoni cég magyar igazgatójához. — Hogyan képzei a tönkrement bankár ügyei szanálását.

Budapestről jelentik: Jelentette már az 'Aradi Közlöny', hogy Krausz Simon csődügyében az új tárgyalás határnapját augusztus 29-re tűzték ki.

Amint ismeretes, egy angol cég egyike Krausz Simon hitelezőinek. A cég követelése 10.000 Ofa-részvénynek 52.000 angol fontra való elzálogosításából származik. Amikor a cég a kölcsönt folyósította, a részvények árfolyama olyan magasán állott, hogy a száz százalékos fedezet megvolt. A csődkerés időpontjában az árfolyam esése következtében a részvénytőke csupán 1.050.000 pengőre nyújtott fedezetet és a hiány 345.000 pengőt tett ki, mert a papírok értéke időközben lényegesen visszament. Amióta a csődkerés beérkezett, a helyzet annyiban rosszabbodott, hogy a Krausz-bankház egy másik hitelezője is beadta a csődnitási kérvényt, illetőleg csatlakozott a londoni bank kérelméhez.

Ez az újabb hitelező a Franklin-Társulat, amely bejelentéséhez csatolta könyvkirovatát is, mely szerint a Krausz-bankházzal szemben 210.802 pengő és 92 fillér követelése van. A bíróság a két ügyet együttesen bírálja el, ami annál súlyosabban esik latba, mert ha Krausz Simon az angol céggel időközben ki is egyezne és az kérelmét visszavonná, a másik hitelező kívánságára a bíróság az eljárást tovább folytathatja.

A londoni céggel folytatott tárgyalások azonban, úgy látszik, nem haladnak előre kedvezően, mert az angol cég ügyvédje annak bizonyítására, hogy a Krausz-bankház tönkrement, számos hitelezője van és kötelezettségének eleget tenni nem tud, a csődkerés támogatására igen érdekes bizonyítványokat csatolt. Közülük Krausz Simon sajátkezű levelét, amelyet Kornis Manóhoz, a londoni cég magyar igazgatójához intézett.

Krausznak ez a levele nemcsak emberi szempontból érdekes, hanem külön figyelmet érdemel azért is, mert a leghitelesebben benne van a szanálási akció egész terve és elgondolása is. A levélben Krausz Simon többek között a következőket írja:

„A megoldás alapja a következő:

Körülbelül 20 milliónyi lombard hitelező feloldja cégemet kötelezettsége alól és magát papírjaimból elégíti ki (legtöbnyire olyan módon, hogy visszavásárlási jogom van és ezáltal bizonyos üzleti lehetőségek és chance-ok adva.)

A nagy betevőimnek és pénzhitelezőimnek javarésze követeléseit egyszerűen leirta, a másik része pedig meg fog elégedni azzal, hogy én vállaltam a tartozások lehordását, hosszabb időn át és úgy, ahogy azt mindenkor körülményem megengedi. Esetleg olyan módon, hogy mindenkor jövedelmemnek egy nagy hányadát lekötöm.

Fennmaradnak a kellemetlen hitelezők, akiket pénzzel kell kielégítenem, bármely engedelmények árán is. Erre nézve baráti és hivatalos uton folynak a tárgyalások.

Kérem tehát Önöktől a következő:

Legyen szíves, vezettesse át az Önök egész számláját az én nevemre. Érdekem nekem, de — bocsásson meg, ha a mostani körülmények között ezt a szót használom, hogy: igaz, benső szeretettel kezelve az Ön számláját és érdekeit — érdeke Önök is.

Engedje meg, hogy most úgy beszéljek és gondolkozzam, mintha testvéremről volna szó, mert az a meleg barátság, amelyet Ön iránt érzek, megköveteli a helyzettel való nyílt és becsületos szembenézését.

1. Feltétlenül szükséges, hogy az Ön számlája kikerüljön, mert nem volna okos és előnyös, hogy az Ön fiatal cége ilyen összeggel szerepeljen nálunk.

2. Semmiféle mozgással semmit elérni nem tudnánk, csak felborítani az egészet.

3. Ön előtt és mindenki előtt, aki ismeri lényemet, örömet, amely ezen tíz heti szörnyűség után, is még megtartotta addig-ameddig teljes energiáját, senki előtt nem lehet kétséges, hogy én, menten attól a rengeteg költ-

ségtől, amelyeket a legenda rakott rám, menten attól a száz és száz obligótól, melynek teljesítését tölen várja mindig a világ, hogy én néhány nagyon kevés milliónyi teherrel száz százalékra jó vagyok.”

Csak a bucaresti-i idegeneket utasítják ki

Aradra és vidékére nem vonatkozik a bucaresti-i ellenőrző bizottság riasztó döntése.

(Arad, augusztus 17.) Az Aradi Közlöny jelentette elsőnek az egész erdélyi sajtóban, hogy a kormány szeptember negyediken az összes külföldi állampolgárokat ki szándékszik utasítani az országból.

Bucaresti-i tudósítónk jelentése riasztólag hatott az érdekeltek körében és számosan fordultak szerkesztőségünkhöz felvilágosítás céljából. Az 'Aradi Közlöny' munkatársa erre való tekintettel ma felkereste Popescu Péter munkügyi főfelügyelőt, aki most érkezett ha-

za Lupényből és kérdést intézett hozzá, hogy mennyiben felel meg a valóságnak az összes külföldiek kiutasításának híre. Popescu vezér-felügyelő kérdésünkre kijelentette, hogy csak a bucaresti-i bizottság döntött így és a kiutasítás kizárólag a főváros területén élő külföldiekre vonatkozik, nem érinti azonban az Aradon és az Aradmegyében élő idegeneket. Ezekre vonatkozólag az Aradon működő idegenellenőrző bizottság fog határozni a már ismeretes miniszteri utasítások alapján.

A minisztérium hozzájárult Aradváros kölcsönéhez. Rövidesen megkezdik az érdemleges tárgyalásokat a külföldi pénzesoportokkal.

(Arad, augusztus 17.) Aradváros vezetőségi körében várják a minisztérium véleményét a felterjesztett feltár ügyében. Mint ismeretes, annak idején a minisztérium felszólította a városokat, terjesszék fel, mennyi kölcsönre volna szükségük és milyen fedezetet tudnak nyújtani. A város megtette előterjesztését és a fedezet ügyében elküldötte most elküldött pontos feltárát, amely szerint Aradváros ingó

és ingatlan vagyona 600 millió lej értékű.

A városvezetőségi körök információja szerint a minisztérium már foglalkozik Arad ügyével és elvben hozzájárult ahhoz, hogy a város ilyen fedezet mellett kölcsönt vegyen igénybe. Most már csak az írásbeli, végleges jóváhagyást várják, hogy megkezdjék illetékes körökkel a tárgyalásokat.

A minisztertanács felfüggesztette állásából hívva prefektust

Heves vita volt a miniszterek között. — Szükségesnek tartják a vizsgálat folytatását. Szabadságolták a dévai főügyészt és vizsgálóbíró. Kormánybiztost küldenek a Zsilvölgyébe.

A vizsgálat befejeztéig Popescu aradi munkügyi vezérfelügyelőt is felfüggesztették

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Tegnap délután négy órakor minisztertanács volt, amely éjjel 12 órakor ért véget. A nyolc óra hosszát tartó tanácskozás kizárólag a lupényi eseményekre vonatkozott. A minisztertanácsban a kiszivárgott hírek szerint a vita nagyon lieves volt és többször kritikus helyzetet teremtett a kormány egyes tagjai részére. Éjjel 12 órakor a miniszterelnökség a következő hivatalos jelentést adta ki:

A minisztertanács megvizsgálta azokat a jelentéseket, amelyeket a különleges megbízatás alapján végzett vizsgálat eredményeképpen terjesztett fel Pop Ioan közgazdasági vezérfelügyelő, Georgian munkügyi vezérinspektor és Teodorescu tábornok a belügy, munkügyi és hadügyminisztérium megbízatása alapján. A minisztertanács a jelentésekből megállapította, hogy a lupényi incidenst az okok egész sorozata idézte elő. A munkások gazdasági előnyöket kértek a bányatársulattól, amely azonban a kérések teljesítése előtt elzárkózott. A munkások erre illegális módon sztrájkot kezdtek, ami alkalmat adott az agent provokátorok működésére és az úgy véres incidensre vezetett.

A minisztertanács szükségesnek tartja a vizsgálat folytatását, az ügyben szereplők egyéni felelősségének pontos megállapítása végett. Ezért a vizsgálat befejezéséig felfüggesztik állásából Rozyan Stefan hu-yadmegyei prefektust és Petre Popescu aradi munkügyi vezérinspektort.

Szabadságolták ugyancsak a vizsgálat befejezéséig a dévai főügyészt és vizsgálóbíró. Az incidensben szerepelt katonai osztagok parancsnokait, a dévai 4-ik grancsárezred valamint a 7-ik csendőrezred parancsnokának a rendelkezésére bocsátják.

A minisztertanács elhatározta, hogy különleges megbízatással bíró delegátust küld ki

a Zsilvölgyébe, aki különböző intézkedéseket lesz hivatva foganatosítani a bányavidék ipari, szociális és munkásproblémájának megoldására.

Munkatársunk ma délután felkereste Popescu Péter aradi munkügyi vezérfelügyelőt, aki azonban semmit sem tudott a minisztertanács határozatáról, mert hiszen az csak tegnap éjjel történt. A belügyi vizsgálat eredményéről pedig egyáltalán nem volt hajlandó nyilatkozni a munkügyi vezérfelügyelő, aki egyébként csak a napokban érkezett haza Lupényből.

Új alapokra fektetik az utlevélvizsgálatot.

Ezentul a vonaton ejtik meg az utlevél- és a vámvizsgálatot. — Meghonosítják Romániában a nyugati, modern rendszert.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A belügyminisztérium a közeli napokban rendeletet bocsát ki, amely teljesen új alapokra fekteti az eddigi utlevélvizsgálatot. A körrendelet hangsúlyozni fogja, hogy az utlevélvizsgálatok eddigi módja ellen igen sok panasz merült fel, ezért a nyugati államokban meghonosított modern rendszert Romániában is bevezetik.

A jövőben az utlevélvizsgálatok a vonaton fognak megtörténni, mindig a legudvariasabb formában.

A vonatról egyáltalán nem kell leszállni az utasoknak még a vámvizsgálatnál sem. A határállomásokon olyan közegeket alkalmaznak, akik értik a leggyakrabban bejövő utasok anyanyelvét és minden felvilágosítást ezen a nyelven adhatnak meg.

A rendelet külön felhívja a határrendőröztetek figyelmét arra, hogy a legelőzékenyebben hozzák a külföldiek tudomására, hogy hol kell jelentkezniük, nehogy kellemetlenségnek legyenek kitéve a jelentkezés elmulasztása miatt.

Arczbörkiütések

A Kadum-kenőcs a bőr minden irritációját vagy tázanatát enyhíti és gyógvítja és rendes álmot biztosít azoknak, akik évek óta bőrbajban szenvednek. Sok szenvedést kikerülünk, ha idejében használjuk a Kadum-kenőcsöt egzema, bőrkiütések, viszketés, zsevedő sebek, himlő, orbáncz, var, furunkulózis ellen.

Letartóztatták Kercsoh Jánost, a CFR.-sikkasztás gyanúsítottját

Fofiu állapota rosszabbodott a kórházban. — A nagybeteg Allesz szabadlábrahelyezését kérte.

(Arad, augusztus 17.) A többmilliósvasuti sikkasztás ügyében a nyomozás már csak lassan halad előre. Harb Jenő vizsgálóbíró, aki tegnap délelőtt átvette az egész ügyet Seracu Adrian vizsgálóbírótól, ma is a hatalmas aktacsomagot tanulmányozta. A mai nap egyébként nem hozott semmi lényeges változást Müller és társainak bűnyűjében. Kercsoh János, aki néhány nappal ezelőtt Velicu inspektorral együtt Bucurestibe utazott, ma délelőtt visszaérkezett Aradra. Az állomásról erős rendőri fedezettel az ügyészségre kísérték ahol

Gitta főügyész letartóztatta és átkísértette a vizsgálóbíró elé, aki elrendelte Kercsoh ellen is a vizsgálati fogságot.

Kercsoh után felkísérték a fogházba, ahol a második emeleten külön cellában helyezték el. A kórházból ma értesítették az ügyészséget hogy Fofiu állapotában ismét kompliká-

ciók állottak be, állapota azonban nem veszélyes, de még egy ideig kórházi gyógykezelésre van szüksége.

A letartóztatott tisztviselők védői ma felkeresték védenceiket a fogházban, ahol hosszasan elbeszélgettek velük. Dr. Sarbu György miután meggyőződött arról hogy Allesz további fogvatartása könnyen katasztrófát idézne elő, a nagybeteg tisztviselő súlyos állapotára való tekintettel kérte, hogy helyezték szabadlábra és amennyiben szükségesnek látszik, rendőri felügyelet mellett őriztesék a lakásán. Dr. Sarbu kérelme felett hétfőn fognak dönteni.

A nagyszabású bűnyűben a vizsgálat azonban teljes erővel folyik tovább. Jelenleg tizenegyen vannak letartóztatásban ebből az ügyből kitolyólag és ezeknek száma előrelátólag egyelőre nem fog növekedni.

Japán izgalommal várja a Graf Zeppelin

A léghajó megérkezésének jelentőségét a mikádó trónralépésével hasonlítják össze a japán lapok. — A Graf Zeppelin túl van már az ut felén. — Hétfőn éjjel Tokióban száll le Ecker dr.

Hamburgból jelentik: A Hamburg—Amerika hajózási társaság tegnap este kilenc órakor szikratáviratot kapott a Szibéria fölött haladó Graf Zeppelin fedélzetéről. A leadott jelentés szerint a léghajó az északi szélesség 25 foka és 30 perc és a keleti hosszúság 43 foka alatt halad. A léghajón minden rendben

Moszkvából jelentik: A Graf Zeppelin tegnap éjszaka megtette utjának felét. Tegnap éjszaka 450 kilométernyire haladt Tomszktól. A léghajó a Bajkál-tó északi részén repül át.

Moszkvából jelentik: A Graf Zeppelin ottani időszámítás szerint kilenc, középeurópai időszámítás szerint nyolc órakor a keleti hosszúság 85-ik foka és északi szélesség 60-ik foka alatt haladt 1000 méter magasságban. Tobolszkból több orosz repülőgép eléje repült és visszatérve jelentette, hogy a léghajó csökkentett sebességgel halad.

Tokióból jelentik: Vasárnapra várják a Graf Zeppelin megérkezését. A lakosság az egész ország területéről Tokióba tódul, hogy jelen lehessen ennél a fontos eseménynél.

A japán lapok a Graf Zeppelin megérkezésének jelentőségét a mikádó trónralépésével hasonlítják össze.

Ma főpróbát tartottak a tokiói repülőtéren és az a negyszáz katoná, aki a leszállásnál segídeni fog, szintén kivonult. A katonákat hetek óta oktadják kötelességükre. A lapok közlése szerint Tokió és Los Angeles között a legkiválóbb japán légi szakértő kíséri a gépet.

Washingtonból jelentik: Haditengerészeti körökben nagy előkészületek történnek a Graf Zeppelin fogadtatására. A hadihajókat utasították, hogy tartsák fenn az összeköttetést a Graf Zeppelinnel, miáltal a léghajó a távolkeletre tartózkodik. Az amerikai rádióállomások is utasítás kaptak arra, hogy keressenek kapcsolatot a léghajóval és legyenek mindenben segítségére. Ugyanilyen rendeletet küldtek a keleti vizeken tartózkodó amerikai hajórajzak. A manilai obszervatórium is állandó összeköttetést keres a Graf Zeppelinnel.

Hamburgból jelentik: A hamburgi hajózási társasághoz érkezett szikratáviró-jelentések szerint ma reggeli hét órakor a Graf Zeppelin a keleti hosszúság 95-ik és az északi szélesség 64-ik foka alatt haladt.

A léghajó jelentése szerint különleges módszerekkel jelentékeny erőmegtakarítást sikerült elérniök, anélkül, hogy a menetességét csökkenteni kellett volna, úgy

hogy a Graf Zeppelin anyagtartalmát ért el

Tokiót, középeurópai időszámítás szerint, a hétfőről kedde virradó éjszaka sikerül valószínűleg elérni. A léghajó fedélzetén minden rendben van, az utasok kellemes hangulatban utaznak, élvezve a nem mindennapi élményeket.

Kölnből jelentik: A Zeppelin ma délelőtt 11 órakor a keleteurópai időszámítás szerint átrepült a jensei első mellékfolyóján. Chabarok felvette a szikratáviró összeköttetést a Zeppelinnel. A hírek szerint a léghajó ma délután a Bajkál-tó északi részén repül. Japán hat hadihajót küldött az ázsiai vizekre a Zeppelin fogadtatására.

Tokióból jelentik: Déli 13.50 perckor közölték, hogy a léghajó helyzete ebben a pillanatban a 63 fok 30 perc északi szélesség és a 107 fok 30 perc keleti hosszúság. Ezek szerint a léghajó a jelzett időben a Léna folyótól 300 kilométeres távolságban van. A léghajó a keleti helyzetétől a keletázsiai tengerpartig légvonalban 1300 kilométernyire van.

Áll a harc az orosz-kinai határon

Tovább folyik az orosz állampolgárok letartóztatása. — A kínaiak visszavonulásra kényszerítették a szovjet csapatokat.

Moszkvából jelentik: A Chervin kormányzóság a keletkinai vasutigazgatóság hivatalos kommunikációját közli, amely szerint anyagi nehézségek miatt nem tudta fizetni elbocsátott szovjet tisztviselőit. A hírek szerint a kínai rendőrség tovább folytatja a szovjet-állampolgárok letartóztatását, akiket központi táborokba internálnak. A külföldre menő táviratok cenzuráját felfüggesztették.

Apponyi nem elnökölhet a magyarok világkongresszusán.

Az ősz magyar politikus Genfben utazik és levelben menti ki távolmaradását a kongresszusról.

Budapestről jelentik: Apponyi Albert gróf ma levelet intézett Ripka Ferenc főpolgármesterhez, a magyarok világkongresszusa elnökéhez. Apponyi levelében köszönettel elfogadja a kongresszus diszelnökségét, majd közli, hogy legnagyobb sajnálatára azonban személyesen nem vehet részt a kongresszuson, mert nagyonlekötik genfi utjának előkészületei.

— Remélem nem fogják távolmaradásó-

VÉRTES magántanfolyam

BUDAPEST, VII., RAKÓCZI-UT 40.
Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

51 éves nő hulláját fiatal leánynak minősítették az orvosi szakértők.

Nem történt kégyilkosság a ratibori tóban.

Prágából jelentik: Nemrég nagy feltűnést keltett, hogy Collin közelében a ratibori halastóból egy meztelen női holttestet fogtak ki. A szakértő orvosok megállapítása szerint az áldozat legfeljebb 21 éves nő lehet, aki még nem volt anya. Az orvosok annak idején annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy valószínűleg kégyilkosság történt.

Hosszas nyomozás után megállapították a holttest személyazonosságát, amikor is kiderült, hogy az áldozat Seemann Luiza. 51 éves falusi asszony, akinek két gyermeke van. A cseh sajtó nagy felháborodással foglalkozik a szakértő orvos; véleményével, amely 21 évben jelölte meg az áldozat életkorát és a mely 51 éves és két gyermekes családját érintetlen fiatal leánynak gondolt. A holttest agnoszkálásával megdől az a feltevés, hogy kégyilkosság történt. Valószínűnek tartják, hogy az áldozatot idősebbik fia ölte meg, aki így akart örökséghez jutni.

A szesztilalom nem használt Amerika közbiztonságának.

Párisból jelentik: Az Amerikai szesztilalom ellen küzdő liga könyvet adott ki, amelyben összefoglalta a szesztilalom elleni adatait. A könyv szerint 1920-ban, amikor még nem volt szesztilalom, 280.000 embert tartóztattak le botrányos részegség címén. 1928-ban ez a szám 670.000-re emelkedett. Ezenkívül adatok egész tömegével igazolja, hogy a szesztilalom nem használt, hanem csak ártott és felesleges kiadásokat okozott az államnak. A könyv Washingtonban nagy feltűnést keltett és a kormány bizottságot nevezett ki a felsorolt adatok ellenőrzésére.

— Magyar tábornok az olasz hadgyakorlatokon. Budapestről jelentik: Jánky Kocsárd lovasági tábornok, honvédióparancsnok kétheti tartózkodásra Olaszországba utazott, ahol résztvesz az olasz hadsereg hadgyakorlatain. Ismeretes, hogy néhány nap előtt Gömbös Gyula honvédelmi államtitkár szintén Olaszországba utazott.

Pekingből jelentik: A kínai kormány hivatalos jelentése szerint a szovjet lovasság, a tűzérség védelme alatt Mandzsuria határváros közelében megtámadta a kínai csapatokat. A harc állítólag még tart.

Tokióból jelentik: Pograncskánából érkezett jelentések szerint az orosz és kínai csapatok megütköztek, rövid tüzharc után azonban a kínaiak a szovjet csapatokat visszavonulásra kényszerítették.

FÁTH HARISNYA és keztyű BUDAPEST,
IV., Ferenciek tere 2.

Gyomorrontás, gyomorégés, fejfájás,

rendetlen székelés esetén ne használjunk mást mint dr. FÖLDÉS-től SOLVO hasbaltó pirulát. A legjobb vértisztító és epehajtó szer. — Kapható dr. Földes gyógyszeráránban.

GALAMBOS

selyem és szövet boltja
Budapest, IV., Ferenciek-tere 4.
Irányi-ucca sarok.

Selyem és bársonyárak nagy választékban.
Francia és angol szövetujdonságok.

4323

Szent István hetében mélyen leszállított árak mellett árusít.

Egy morózus kabbalista a Hal-téren.

Salzer Jakab nem csodarabbi, de rálmádkozással gyógyít és régi fóliánsokból ad logi tanácsot. „A múltból meritem a jövő meglátását”. Minden meg van írva...

(Arad, augusztus 17.) Salzer Jakab hatvan-hetven év közötti, hófehér szakállu bácsi, aki a Hal-tér egyik uccára nyíló lakásának lefüggönyözött ajtaja mögött hódol a kabbalizmus misztikus tudományának. Salzer Jakab elsősorban kijelenti, hogy ő nem csodarabbi, másodsorban pedig nem jósló, hanem a rendelkezésére álló hatalmas tudásával, a sokszáz esztendő fóliánsokból szerzett adatok segítségével tanácsokat ad, gyógyít, következtet és a logikus alapokra fektetett következtetés több, mint a jóslás, mert szilárd alapokon nyugszik.

A kabbalista szobája nagyon szerényen butorozott apró helyiség. Félhomály. A mester, aki szemben az ajtóval egy nagy könyvbe merülve ül az asztalnál, fel sem néz az ajtó nyílására. Jobboldalon széles, magas szekrény, amely zsufolva kisebb-nagyobb ódon könyvekkel. Van valami középkori misztikum ebben az interieurben. Ha az asztalon még békacombok rángatóznak, bagoly meresztené szemét a belépőre és egy vicsgörgő koponya rázná meg idegeinket, tőkéletes lenne az impresszió. De amikor a titokzatos csöndbe beleugat egy, az uccán elrokanó automobil, mindjárt a huszadik századba érezzük magunkat. Lerázzuk magunkról a különös környezet okozta elfoglaltságot és hangosan üdvözöljük a kabbalistát. Még néhány sort olvas, azután feláll, kezét nyújt és azt mondja:

— Isten hozta.

Istenhívőhöz és kabbalistához méltó köszöntés. Bemutatkozás után Salzer Jakab kijelenti, hogy nem akar nyilatkozni. Először azért, mert most gyenge, mert tegnap hőitnan volt, másodsorban mert péntek van és el kell mennie a rituális fürdőbe, harmadszor pedig hála istennek, ismerik őt az egész világon: Európában, Amerikában, neki nincsen szüksége reklámra. Megmagyarázzuk, hogy mi csupán a közönség kíváncsiságát szeretnénk kielégíteni, amely tudni óhajtja, miből áll az ő kabbalista tudománya.

— Én minden időmet imádkozással és tanulással töltöm. — Kezdte Salzer Jakab. — Ezek a könyvek itt — széles mozdulattal rámutat a könyvvállványra — magába foglalják az összes tudományokat. Mivel az élet az örök megismétlődés, minden esetre találhatunk itt példát és magyarázatot. Ha valaki nehéz helyzetbe kerül, felnyitom a könyvet és megtalálom a panaszok történetét, az okot és a segítségét. Orvosi, vagy ügyvédi tanácsra van szüksége, azt is nyújtanak ezek a könyvek. Su lyos betegeket kabbalista imákkal is gyógyítok és súlyos helyzetekből imádkozással menthetem meg a kétségbeesettet.

— És mit tud a jövőről?...

— A múltból meritem a jövő meglátását.

Értesítés!

Megnyílt BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

„HOTEL VENETIA”

Str. Pictor Grigorescu 12. számú (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victoriei. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA” vezetősége
Moisescu, tulajdonos.

Az okoknak és okozatoknak logikus sorrendjük van, amelyeknek utját nem téríthetik el a véletlenek.

Kétségbevonom eme kijelentését, mert ha valaki kitöri nyakát egy banánhéjon, ebbe a dologba feltétlenül közrejátszott az ok és okozatokon kívül a véletlen is.

Ivánka terhelő vallomása Tuka ellen

„Lehetetlen, hogy az antant hozzájárult volna Csehszlovákia kettészakadásához.” — Drámai szembesítés Tukával.

Pozsonyból jelentik: A Tuka-per mai tárgyalásán folytatták Ivánka Mihály kihallgatását, aki súlyos adatokat mondott a vádlott ellen. A szünet után a délutáni tárgyaláson dr. Ottlik Iván védő zavarba hozza a tanút, mert megkérdi, hogy miért nem jelentette fel Kovács alezredest, aki nek kémskedéséről tudott.

Tuka hosszas beszédben utasítja vissza Ivánka vádjait és csupán teoretikus tanulmányának jelenti ki az autonomista szervezetről szóló studiumot.

— Lehetetlen — mondja Tuka — hogy a

nagyantant hozzájárult volna Csehország kettészakadásához, amely által azután Szlovénia Magyarországhoz került volna. Hiszen — mondja Tuka — a nagyantant azért teremtette meg a nagy csehszlovák államot, hogy erős szövetségest kapjon Középeurópában.

A szembesítések drámai jelenetek között mentek végbe, majd a bíróság úgy Ivánkát, mint a tegnapi koronatanu Herodest megeskette vallomására.

Anyomor festőművészt csinált Heller Margitkából

Két hét alatt kitétek hivatalából, mert rájöttek egy szörnyű bűnre: nincs állampolgársági bizonyítványa. „Édesapám illetőségi bizonylat nélkül esett el a háboruban.” Most állást keres és képeit árulja a kis Heller Margit.

(Arad, augusztus 17.) A háborunak, ennek a kifogyhatatlan regényírónak változatos történetel sohasem vesztik el aktuálisukat. 1914. óta, amikor felrobbant az első gránát és kezdetét vette a világnyomorúság, minden ember egy-egy fájdalmas történetet, egy-egy tragédiát hordoz magában. A sok szomorú történet és tragédia közül ragadjuk ki Heller Margitot, akit a szenvedés, a nyomor festőművészé avatott.

Heller Margit fiatal, állás nélküli hivatalnoknő, szenvedésre született. 1909-ben, amikor a jövő még méhében hordozta a világháborúnak nevezett szörnyszülőjét, Heller operakarmester nejevel s kis gyermekével Bécsből Szebenbe költözött. Alig érkeztek meg, a kisleány súlyos betegséget, tifuszt kapott, kigyógyították, de egyik lábára örökre nyomorék maradt. 1914. Heller karmester bevonult katonának és alig egy-két hét múlva jött a hír, hogy egy orosz golyó szíven találta. Tipikus háborús történet. Az özvegy éjjel-nappal dolgozott, hogy önmagát és gyermekét eltartsa. 1919-ben Aradra költöztek, itt francia, német és zongora órákat adott és bizony ez olyan csekély jövedelmet jelentett, hogy alig telt egy falat kenyérré és a legszerényebb ruházatkódásra. 1923-ban nagy szerencse érte a kis családot. Heller Margitka, aki tökéletesen beszélt a román nyelvet, bejutott az aradi tanfelügyelőséghez. Kitűnő munkaerő, lelkiismeretes hivatalnok volt és hamarosan a tanfelügyelő titkára lett.

Heller Margit nem feledkezett meg állampolgársági kötelezettségeiről sem. Amikor nagykoru lett, kérte az állampolgári kötelekbe való felvételét. Hiszen joga volt hozzá, mert közel husz esztendeje lakott Erdély területén. Még 1925-ben beadta naturalizálási kérelmét, de kijáró hiányában még máig sem intézték el az ügyét. Heller Margit pedig dolgozott tovább és szorgalmasan az aradi tanfelügyelősnél, a legutóbbi időkig. Néhány héttel ez-

előtt hivatalos írást kézbesítettek neki, amelyben tudtára adják, hogy két hét múlva eltávozzhat hivatalából, mert nem rendelkezik állampolgársági okmányal. Heller Margit sirva mondja nekünk:

— Az apám állampolgársági okmány nélkül esett el a háboruban. Igen, akkor nem kértek állampolgársági okmányt, de most, amikor az életért, a kenyérért folyik a harc, két gyenge nő harca, most követelik.

De hát mit lehet tenni? Eltelt a két hét és Heller Margit meredt lábával kisántikált a hivatalból, ahol éveken keresztül dolgozott feletteseinek megelégedésére. Otthon, a szerény, kis lakásba beköltözött a nyomor. Az édesanyja nem tud eleget keresni, aztán meg neki is félni kell, mert nincs állampolgársági okmánya és anélkül nem szabad tanítani, anélkül csak éhenpusztulni szabad.

Heller Margit sirt, töprengett és egy hirtelen ötlettel kezébe vette az ecsetet. Egyelőre képeslapok után fest olajjal, de képeim látszik, hogy komoly tehetség lehetne belőle. Amikor elkészít néhány darabot, elindul a városba, házról-házra, emeletről-emeletre jár beteg lábával és kínálgatja festményeit. Most ebből él a kis Heller-család, mert muszáj valamiből élni, még állampolgársági bizonyítvány nélkül is.

— Az aradi sz'guranca felhívja azokat az idegen állampolgárokat, akik tartózkodási engedélyük meghosszabbítása ügyében kérvényt nyújtottak be és még eddig nem jelentkeztek a meghosszabbításért, jelentkezzenek a legrövidebb időn belül. A kérvény beadásakor adott ideiglenes igazolvány hatálya augusztus 15-én lejárt és így azokat, akik elmulasztják a jelentkezést, 1000 lej pénzbírsággal sújtják.

WALTER magántanfolyam

BUDAPEST, VIII. Rákóczi-ut 51.
Levelező oktatással készít elő magánvizsgára, érettségire.

ELISMERTEN

lenszobben mos, vasal, fényez
BUTTINGER TERÉZ gőzmosódája Arad,
v. Batthyány-u. 35.

Chisman Benzin szabadlábrahelyezését kérte

A könyvszakértőnek akar utasítást adni. — A vizsgálóbíró elutasította a kérést. — Ujabb visszaéléseket fedeztek fel a Poporala ügyében.

(Arad, augusztus 17.) Több alkalommal beszámolt az Aradi Közlöny arról a nagyarányú szélhámoságról, amit Chisman Benzin, az aradi Poporala-Poporului kétnevű biztosító intézet igazgatója követett el, aki már hetek óta az aradi ügyészségen vizsgálati fogságban ül. A nagyarányú, sokmillió visszaélés ügyében még folyik a vizsgálat, amelynek során azonban már eddig is igen sok terhelő bizonyíték merült fel Chisman, igazgató ellen, akinek bűnössége ma már kétséget kizáróan megállapítást nyert. Chisman néhány nappal ezelőtt beadványt intézett a vizsgálóbíróhoz, amiben

kérte szabadlábrahelyezését.

Beadványában azzal indokolta szabadlábrahelyezési kérvényét, hogy a könyvelési szakértő nem tudja szakértői véleményét elkészíteni nélküle és az ő személyes jelenléte ott okvetlenül szükséges.

A vizsgálóbíró azonban elutasította Chisman szabadlábra helyezése iránt beadott kérvényét és a további fogvatartását rendelte el.

A vizsgálóbíró elutasító határozatát azzal indokolta, hogy a törvényszéki szakértő is Chisman nélkül készítette el szakértői véleményét, amiben többmillió visszaélést állapított meg. Ha a védelem szakértőjének Chisman utasításaira szüksége van, a vizsgálóbíró engedélyezi, hogy a fogháziródában beszélhesen vele, de akkor, amikor

az eddigi vizsgálat is megállapította, hogy Chisman nagyarányú visszaéléseket kö-

vetett el, szó sem lehet az ő szabadlábrahelyezéséről.

A vizsgálat egyébként több újabb visszaélést állapított meg a Poporala ügyében. Chisman május 16-án, amikor az első bünvádi feljelentés miatt, mint informátort kihallgatták, a vizsgálóbíró előtt azt vallotta, hogy a társaságnak több, mint három millió lej tartalék-alapja van. Ezzel szemben a vizsgálat megállapította, hogy

ez nem felel meg a valóságnak, hanem Chisman akkori vallomásával félre akarta vezetni a hatóságokat és most, amikor a büntügyi zárlatot foganatosították, mindössze 14.600 lej értékű butort találtak a biztosító helyiségében, míg a kasszában egy bani sem volt.

Megállapította a vizsgálóbíró ezenkívül, hogy a Poporala Brassóban, mint Stork et Comp. cég volt bejegyezve. A bejegyzés iránti kérvényt a múlt év november 24-én adták be és Chisman, aki azelőtt a Poporului bucuresti-i biztosító aradi ügynöke volt, 1928. október 15-én a Poporala nevében kötött megállapodást, a polgári jótékony egylettel. Ezek szerint, amikor a szerződés létrejött, a Poporala még nem is létezett. A biztosítottak félrevezetését abból is megállapította a vizsgálóbíró, hogy a kötvényeken Poporala biztosító szerepelt, holott Chisman cége Brassóban, mint Stork et Comp. volt cégjegyezve. A vizsgálat ebben a nagyarányú visszaélés ügyében még tovább folyik és még hónapokig eltarthat, amíg befejezést nyer.

Kettős képvisellel vádolnak egy aradi ügyvédet.

Szere Mózes aradi vállalkozó család miatt feljelentette temesvári üzlettársát is. — A temesvári ügyészség vádindítványt tett az aradi ügyvéd ellen.

(Arad, augusztus 17.) Kardos József timisoarai és Szere Mózes aradi lakosok 1925-ben vállalkozási szerződést kötöttek. A szerződés alapján társaságot létesítettek ingatlanok vételére és azok parcellázására. A szerződés szerint Kardos József vezette a vállalatot, míg Szere, aki továbbra is Aradon maradt, tőkével járult hozzá a vállalkozáshoz.

A társaság alig működött öt hónapig, amikor Szere tudomására jutott, hogy Kardos állítólag megkárósítja.

Szere egy aradi ügyvéd útján büntető feljelentést tett 1926. év elején a timisoarai ügyészségen Kardos József ellen. A feljelentésben Szere előadta, hogy Kardos, amikor felelősségre vonta, kijelentette, hogy a parcellázásra szánt ingatlanok nagy része víz alá került és a felek visszaléptek az üzlettől. A feljelentésben Kardost közokirathamisítással is vádolja. Egy újabb ingatlan vételárának kifizetéséhez ugyanis kétszázötvenezer lejre volt a cégnek szüksége. Szere erre váltót és bekebelezésre alkalmas okiratot adott át.

Utóbb kiderült, hogy Kardos nem kétszázötvenezer, hanem hatszázötvenezer lejt vett fel, a bekebelezési iratot ilyen összegre töltötte ki, a kétszázötvenezer lejes vételárat kifizette, a háromszázötvenezer lejt megmaradt összegben pedig saját nevére ingatlant vásárolt.

Szere azonban a feljelentést rövid idő múlva visszavonta és a perlekedő társak kiegyeztek olyképen, hogy Szere kétszázötvenezer lejt végkielégítést kap.

Két év múlva váratlan fordulat állott be az ügyben. Szere üzleti ügyekből kifolyólag Timisoarára ment és akkor kiderült, hogy Kardos amikor Szere a feljelentést 1926-ban megtette ellene, Aradra ment át és felkereste Szerének az ügyvédjét.

Kardos tárgyalásokba bocsátkozott az ügyvéddel és százezer lejt tiszteletdíjat

igért neki arra az esetre, ha békés úton simítja el a büntető feljelentést.

Az ajánlatot az ügyvéd elfogadta, amikor ezeket Szere megtudta, újabb büntető feljelentést tett ezuttal nemcsak Kardos József, hanem az aradi ügyvéd ellen is.

Kardost hűtlen kezeléssel, sikkasztással, csalással, okirathamisítással, az aradi ügyvédet pedig kettős ügyvédi képvisellel vádolja.

A timisoarai ügyészség hónapokon át folytatta a tanúkihallgatásokat és az eljárás eredménye volt az a vádindítvány, amelyet Kardos József és az aradi ügyvéd ellen terjesztett a vizsgálóbíróhoz. A vizsgálóbíró a legközelebbi napokban kezdi meg a vizsgálatot és hallgatja ki a tanukat.

Pánik egy csernovitzi strandfürdőben.

A fürdőzőket szállító kompról 150 ember a vízbe esett. — A strandolók uszva menekültek. — Egy egyetemi hallgató a vízbe fulladt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Tegnapelőtt nagyvásár volt Csernovitzban. A népfürdő és a Mamaia telep között közlekedő Pruth-kompon igen sok ember akart a vizen átkelni. Körülbelül 150 ember szorongott az uszó hidon, amikor a komp lassan megindult. A tulterhelt komp egyik csónakja a folyó közepén vízzel kezdett megtelni és megbillent. Az utasok között óriási pánik tört ki és a komp kezelői a zürzavarban nem tudták biztosítani az egyen-

Jogi doktorátust

az idén iratkozók még megszerezhetik.
Kérje díjtalan Utmutatónkat.

FONETIKUS JOGI SZEMINÁRIUM
Budapest, VII., Dohány-uca 88. sz.

Nemzetközi leánykereskedelem központja Románia.

A népszövetségi bizottság nyomozása szerint Nagyváradról, Chisenevből és Csernovitzból ágaznak el a szálak.

Konstanzából jelentik: A Konstantinápolyban működő nemzetközi leánykereskedelmet ellenőrző bizottság nagyszabású leleplezést csinált. Hosszas kutatás után sikerült nyomára jutni egy leánykereskedő bandának, amely Romániából ágazott ki és amelynek a nyomozás eddigi adatai szerint Chisenevben, Csernovitzban és Nagyváradon voltak a központjai.

A nemzetközi eljárás során a Népszövetség is magáévá tette az ügyet és interveniált a román kormánynál, hogy tegyen újabb erélyes lépéseket a leánykereskedelem leküzdésére. A kormány ennek kapcsán azután erős vizsgálatot indított meg a lelketlen emberkufárok működésének megakadályozására.

Halálos ágyán bevallott egy gyilkosságot.

Megülte kedvesét, aki nem akart az övé lenni. — Ártatlanul ítélték el husz évre egy fiatalembert.

Prágából jelentik: Még 1926. év tavaszán Pardubichban egy fiatal leányt meggyilkolva találtak éjnek idején az uccán. A csendőrség annak idején letartóztatta a leány kedvesét, Kucsera Ferencet, mert a gyilkosság napján a leánnyal együtt táncmulatságon vett részt és késő éjjel ő kísérte haza a leányt. A chrudini esküdtbíróság Kucserát bűnösnek mondta ki és husz évi súlyos börtönre ítélte.

A napokban egy pardubici fiatalember levelet írt az ügyészségnek, hogy a gyilkosságot ő követte el. A fiatalember elmondja, hogy súlyos tüdővészben szenved és közeli halálát érzi, nem akája hát magával vinni ezt a bevallatlan súlyos bünt a másvilágra. Különben azt írja, hogy a leányt reménytelenül szerette, de az nem akart az övé lenni, ezért gyilkolta meg.

APOLLO

MA, VASARNAP

URANIA

MATINÉ

D. o. fél 12-kor

MATINÉ

SÁBA KIRALYNŐJE.

AZ EMDÉN.

d. u. 5. 7 és 10 orakor

VEREBES ERNŐ

Amerika legnagyobb kalandortilmje

legjobb vigjátéka

DORINE és a VELETLEN

A LEVEGŐ BANDITAI

Izzalmas események 8000 méter a föld felett

Olcsó 10, 15, 20 és 25 lejes helyárrakkal.

SZABADALMAT

megszerez, értékesít minden államban

ARON és MOLNAR

szabadalmi iroda

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 15. 4829

H I R E K.

Meghalt Chaja Lipsitz az éhségstrájk következtében.

Óriási kínok között töltötte az utolsó éjszakáját. — Szülei zsidó rítus szerint akarják eltemetni, a kommunisták viszont maguknak követelik Chaja Lipsitz holttestét.

(Az Aradi Közlöny elült tudósítójának távirata. Az éhségstrájkolt diákleány, Chaja Lipsitz állapota a Charité szanatóriumban való kezelése alatt, az utóbbi napokban egyre rosszabbodott és

ma reggel 5 óra 10 perckor meghalt.

Chaja Lipsitz tüdőbajban szenvedett és ez a betegség megtörte ellenállását, az éhségstrájk után bekövetkezett válságos periódus komplikációival szemben. Mellhártyagyulladás is fellépett és a vese működésének megszűnése folytán, uremia-göröcsök keletkeztek. A több oldalról megtámadott gyenge szervezet, minden orvosi gondoskodás ellenére sem bírta ki a komplikációkat. Orvosi vélemény szerint a halál az uremia-göröcsök miatt következett be, amelyek olyan hevesen jelentkeztek, hogy

Chaja Lipsitz óriási kínok között töltötte utolsó éjszakáját.

Állandóan betegágyánál tartózkodott dr. Szabó orvoskisasszony és az ő kezei között halt meg a 26 éves leány. Az utolsó pillanatig eszméleténél volt, bár a szervezet legyengülése következtében már beszélni sem tudott. Temetése holnap délután 4 órakor lesz Kolozsváron. A temetés körül komplikációk állottak be, miután

a leányt szülei a zsidó rítus szerint akarják eltemetni, viszont a kommunisták maguknak követelik a holttestet.

— Időprognózis. Az időjárás változása nem valószínű.

— Goma vezérfelügyelő Aradra jön. Ma távirat érkezett az aradi prefekturára, amellyel közlik, hogy vasárnap délelőtt Aradra érkezik dr. Goma belügyminiszeri vezérfelügyelő. A négyházas nagy érdeklődéssel fogadták a táviratot, miután jelenleg nincs olyan ügy, amely vezérfelügyelő kiszállását tenné szükségessé. Ezért dr. Goma aradi tartózkodásának célja egyelőre ismeretlen, miután a távirat nem jelöli meg az okot, amelyért dr. Goma Aradra jön.

Ruttkay & Botye

— Kiutalták a svéd gyufakölcsön második részletét. Bucarestből jelentik: Megírta az Aradi Közlöny, hogy a Stad-csoport kiutalta a svéd gyufa-kölcsön második részletét is és ennek kapcsán ma Bucarestbe érkezett Alström svéd megbízott, hogy a kölcsön 25 millió dolláros második részletét a Cassa autonómiának kifizesse. A fenti összeget a mai napon a delegátus kifizette és így a kormány ismét hozzákezdhet belföldi adósságainak rendezéséhez.

— Zita exkirályné Belgiumba költözik. Bécsből jelentik: A Korrespondenz Herzog jelentése szerint Zita királyné családjával legközelebb a belgiumi Noeben város környékére költözik, mert Ottó király itt fejezi be egyetemi tanulmányait. A nyári szünetre visszautaznak Lequetoiba.

— Miért gyengült meg a budapesti Stúdió hangereje. Az aradi rádióamatőrök néhány nap óta meglepetéssel konstataáltak, hogy a budapesti Stúdió oly csekély hangerővel jelentkezik, hogy a gyengébb gépek alig tudják venni Budapestet. A zavar okát a mai budapesti jelentés magyarázza meg, amely így szól: Az augusztus 13-án Budapest felett elvonult zivatar alkalmával villámcsapás érte a Stúdió kábelét és emiatt a lakóhegyi leadó ideiglenesen kénytelen beszüntetni a leadást. Addig, míg a javítási munkálatok be nem fejeződnek, a három kilowattos csepeli leadóállomás közvetíti a Stúdió műsorát. A leadás így egyelőre természetesen jóval gyengébb a szokottnál.

Mégis legjobb a
„MIRA“ légyfogó.

Nincsen annál poloska,
Kinél LOVAS kiirtja:
Arad, Szada Oltuz (Mlés-ucca 111.

SCHÜCK JENŐ orthodox fiuinternátusa
Budapest, VII., Kertész-ucca 32.
Szeretetteljes gondosság!
Legjobb referenciák a szülők részéről!

Ausztria nem csatlakozik a kisantanthoz.

Ausztria külpolitikai útja: a Németországhoz való csatlakozás. — Streeruwitz kancellár Bethlen István gróffal is tanácskozn fog.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Streeruwitz kancellár és Benes külügyminiszter legutóbbi találkozásával kapcsolatban bizonyos prágai körök azt a hírt terjesztik, hogy Ausztria csatlakozni fog a kisantanthoz. Illetékes osztrák helyről az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége azt az információt nyerte, hogy ez a híresztelés minden alapot nélkülöz és legfeljebb kísérleti léggömbnek tekinthető Prága részéről. Az osztrák kormány nem is gondol arra, hogy eddigi, minden tekintetben semleges politikáján változtasson és ha ezt meg is tenné, úgy ez nem a kisantanthoz való csatlakozásban jutna kifejezésre.

Ausztria útja a feldarabolás óta elő van írva és ez a Németországhoz való csatlakozás, amelyet Ausztria népe semmiféle más politikai orientációért nem ad fel.

— A karlsbadi sakkverseny. Karlsbadból jelentik: A nemzetközi sakkverseny mai napján a függő játszmákat bonyolították le. Spielman rövid küzdelem után reménytelen partiját feladta Rubinstein ellen. Wismar gyalogelőnyvel 88 lépésben győz Miss Mencsik ellen. Colle és dr. Becker játszmája a 70-ik lépés után remissel végződött. A tizenegyedik fordulat után a játékosok a következőképp állanak: Capablanca, Spielman 10, Wismar 9 és fél, Niemzowicz 9, Rubinstein 8 és fél, Duva, Grünfeld 8, Becker, Bogoljubov 7 és fél, Colle 7, Canal, Maróczy, Mattison, Semis, Tartakover 6 és fél, Helg. Johné és Marschal 6, Yates 5 és fél, Thomas 4, Mencsikov kisasszony 3.

Dr. Balog Béláné
Budapest, Izabella-ucca 68/a.
Gyermeknevelés, tanítás, előrangú ellátás. — Nyelvek, zongora.
Kérjen prospektust.

— Letartóztatták a gyilkos pécskai gazdálkodót. Jelentette ma az Aradi Közlöny, hogy a pécskai csendőrség letartóztatta Triff Sabin pécskai gazdálkodót, aki leszurta háragsát Keveres János gazdag pécskai gazdát. Triffet ma erős csendőri fedezettel beszállították az aradi ügyészség fogházába. Ludosan vizsgálóbíró ma kihallgatta a gyilkos gazdálkodót, akit kihallgatása után előzetes letartóztatásba helyezett és elrendelte ellene a vizsgálati fogságot.

Kelengye vállalat

— Álarcos banditák támadása egy pénztár-autó elein. Kölnből jelentik: A környéken munkabéreket vivő baryatisztviselők autóját négy álarcos bandita megtámadta, 10.000 márkát raboltak el, két tisztviselőt agyonlőttek, kettőt súlyosan megsebesítettek.

— Eljegyzés. Varga Ilonka és Pentz Miklós jegyesek.

Manheim Incikét Erdőhegyről eljegyezte Vály Dénes, Kisjenőről. (Minden külön értesítés helyett.)

— 25.000 idegen érkezett a budapesti Szent István-hétre. Budapestről jelentik: A Szent István hétre eddig 25.000 idegen érkezett Budapestre, akiket nagy könnyúséggel szállásolt el az idegenforgalmi hivatal. A kereskedelemügyi miniszter a forgalom menetének elősegítésére felfüggesztette a vasárnapi munkaszünetet.

Telefon 70.	ERZSEBET SLAGERMOZGO	Telefon 70.
Ma d. e. 1/2 12 és d. u. 1/2 3-kor		Ma d. u. 1/2 5, 6, 1/2 8 és 1/2 10 órakor
MATINE		Premier! A legcsodásabb filmsláger Premier!
„A négy lábú hős“.		Alfréd Schirokaner regénye
REX, a csodakutyával.		A tegnap és holnap asszonya
10, 15 lejes helyárrakkal.		Fősz.: Arlette Marchall, Igó Sym, Vivian Gibson, Livio Pavanelli
		10, 15, 20 és 25 lejes helyárrakkal.

Jelenleg azonban ez még keresztülvihetetlen és ezért az osztrák kormány szigorúan ügyel arra, hogy Ausztria külpolitikája ne térjen el a szigorú semlegesség vonalától.

Egyébként Streeruwitz az ősz folyamán más államok kormányfőivel is találkozni fog és nincsen kizárva, hogy

Bethlen István gróf magyar miniszterelnökkel is hasonló tanácskozásokat folytatni, mint Benessel.

A Bethlen—Streeruwitz-találkozó helye még nincsen megállapítva, valószínű azonban, hogy az osztrák kancellár ki fog menni a pályaudvarra, ha Bethlen gróf legközelebb a Népszövetség konferenciájára menet másfél órát az Ostbahnhofon időzik.

— Aranyesküvő. Rothmüller Ferenc és Hoffenpradi Emília f. hó 20-án délután 6 órakor tartják aranyesküvőjüket az aradi Minoriták templomában. Az esketést szertartást dr. Lakatos Ottó plébános tartja.

— „Hogyan épült a mikelakai templom?“ — c. cikkünkre vonatkozólag ma az alul következő sorokat kaptuk: „Ezen a címen az Aradi Közlöny, aug. 17. számában dr. Bereczky Imre aláírással cikk jelent meg, mely meglehetősen erősen khangsúlyozza, hogy a mikelakai templom építésének gondolata „nem a helyi hívek lelki életének vezetésével foglalkozó rendfőnököktől ered, hanem egy kis igénytelen, áldozatra kész leánytól, vagy baráttól“ stb. A cikk személyi vonatkozásaihoz semmi közünk nincs, de azt az állítást, mintha a mikelakai róm. kath. hívek a minorita-rendfőnökök lelki vezetése alatt állának, mint súlyos tévedést, az igazságnak megfelelően tartozunk helyrehozgatni. A új-mikelakai róm. kath. hívek ugyanis, amint közigazgatásilag Ó-mikelakához tartoznak, úgy vallásilag kezdettől fogva a glogováci plébánia hívei. Az aradi róm. kath. plébánia.“

Napokban megnyilik

— Meg akarták lincselni a járásbíró és a jegyzőt. Bucarestből jelentik: Lambulescu járásbíró tegnap kiment Targul Puiesti községbe, hogy Murduc Joan földmives vagyonára zárlatot foganatosítson. Maga mellé vette a községi jegyzőt és elindult Murduc lakása felé. A földmives igazára hivatkozva, megtiltotta, hogy a járásbíró az udvarra belépjen és mikor látta, hogy tiltakozása nem jár eredménnyel, fellármázta az egész falu népét, akik kaszával és botokkal felfegyverkezve, megtámadták Lambulescut. A járásbíró és a jegyző csak úgy tudtak megmenekülni a lincseléstől, hogy átugorva a kerítést, az erdőbe menekültek. Bucarestből 10 csendőrt küldtek a községbe a rend helyreállítása végett.

— Halálos párviadal egy megvadult bikával. Iasiól jelentik: A közeli Opreaza községben megrendítő szerencsétlenség történt. Tegnap délután Sarateanu Nicolae nevű fiatalember barátaival a község melletti legelőn sétált és virtuskodásból arra vállalkozott, hogy megverekszik a falu bikájával. Meztelenre vetkőzött és bicskával a kezében rátámadt a bikára, amely egy ideig türe az incselkedést, de azután rárontott Sarateanunak, akit felöklelt és többször a földhözvágott, majd addig taposta, amíg a szerencsétlen fiatalember kiszenvedett.

Barbu Jonescu tiltakozik Staicu szenátor letartóztatása ellen

Ujabb memoranduma hamisnak mondja az ellene felhozott vádak

Bucurestiből jelenti telefonon az Aradi Közlöny tudósítója: Barbu Jonescu ma újabb memorandummal fordult a kormányhoz, amelyben tiltakozott Staicu szenátor letartóztatása, valamint az ügyében használt 29. paragrafus alkalmazása ellen, amely szerint utlevélhamisítás kísérletével vádolták meg.

Kijelentette, hogy őt mint román állampolgárt megilleti az utlevél és védekezett a fényképcseré meggyanúsítása ellen, amit egyszerűen mesénck nevezett. Elmondotta, hogy momentán nem bizonyíthatja, hogy nem történt fényképcseré, mert a fényképpel ellátott utlevéllet titokzatos módon eltűnt utlevélből.

Európa gazdasági unióval szabadulhat csak a háborútól.

Speyer amerikai bankár érdekes nyilatkozata Budapesten.

Budapestről jelentik: Mint jelentettük, ideérkezett James Speyer nagy amerikai bankvezér, aki ma nyilatkozott a sajtónak. Speyer nem helyesli az amerikai vámvédelmi programot, mert az Ó- és Újvilág közt óriási gazdasági érdekkülönbségek vannak.

Az európai vámunió megállapítását helyesli, mert Európa csak úgy oldhatja meg a háború problémáját, ha gazdasági unióra lép.

Jó szemmel nézi ezt Amerika, mert csak így tartja kikerülhetőnek a háború veszélyét. A bankár ezután kifejezte elragadtatását a magyar főváros szépsége felett.

Jó szemmel nézi ezt Amerika, mert csak így tartja kikerülhetőnek a háború veszélyét. A bankár ezután kifejezte elragadtatását a magyar főváros szépsége felett.

Szilidőre diákok kötetenként 2 lejért olvashatnak KERPELNEK.

— Sirkőavatás. Néhai Solyósi Ferenc hírlapírónak ma, vasárnap délelőtt fél 11 órakor lesz a sirkőavatása az aradi zsidó temetőben.

— Dr. Albu István, egyetemi magánfőorvos, a nőgyógyászati klinika igazgatója külföldi szabadságra utazván, szeptember végéig nem rendel.

— Dr. Krauss József sebész-nőorvos szabadságáról visszajött. Rendel: Bulv. Regele Ferdinand 43. d. u. 3—5.

— Bélelgyulladás, a máj és az epeutak bántalmi, elzsírosodás és köszvény, gyomor- és bélhurut, a vastagbélfal kezdődő megbetegedése, aranyeres bajok esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan és fájdalom nélkül megszünteti a hasizsérveket pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja igazgatósága értesíti tagjait, hogy az első csoportban a 297-ik és a másodikban a 208-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— Dr. Joan Sábău, a kolozsvári fül-, orr-, gégegyógyász volt tanársegéde f. hó 19-én nyitja meg orvosi rendelőjét Bulev. Carol 32. (volt Erzsébet-körút.) Rendel 10—11 és fél és 3—5.

ÉRETTSÉGIRE, közép- és polgári iskolai magánvizsgákra lelkiismeretesen előkészít: Dr. Hissen Gyula, Budapest, VI., Andrásy-ut 88. l. 30.

— Világhírt csak valóban jó készítmények érnek el. Az eredeti csomagolású „Bayer” aszpirin-tabletták innáig 33 év óta a gyógyszerkincshez tartoznak és a földkerekség minden országában — mint számtalan vélemény igazolja — általános kedveltségnek örvendenek. Biztos és ártalmatlan szer az oly gyakran fellépő húzó- és ízületi megbetegedések, azoknak kellemetlen kísérőjelenségei és gyakran súlyos következményeinek leküzdésére.

— Román, angol, francia, olasz, német, magyar, cseh, szerb fordítások (levelek, kérések, periratok, tudományos és irodalmi munkák stb.) Másolások, sokszorosítások dr. Mandel Fordító Irodájában, Cluj, Str. Memorandului No. 9.

Elfogták a pozsonyi nevelőnyilakosát.

Egy őrmester lőtte agyon a leányt regényes körülmények között. — Különös szerelmi tragédia a dévényi várban.

Pozsonyból jelentik: Tegnap megirtuk, hogy a dévényi várhegyen meggyilkolva találták Kuda Zsófia pozsonyi nevelőnyilakosát. A nyomozó detektívek a tegnap délután folyamán kihallgatták a meggyilkolt leány Pozsonyban élő nővérét. Ez elmondta, hogy hűga az utóbbi időben egy Kinderay Pál nevű őrmesterrel tartott fenn ismeretséget. A detektívek Kinderay lakására mentek, azonban nem találták őt otthon.

Csakhamar kitudt, hogy Kinderay Nyitrán tartózkodik, ahol felesége és két gyermeke lakik. Még a délutáni órákban értesítették a nyitrai csendőrséget, hogy hallgassák ki az ott tartózkodó Kinderayt s amennyiben azon a napon, amelyen a gyilkosság történt, nem tartózkodott Nyitrán és erre vonatkozólag nem tud alibit igazolni, úgy tartóztassák le.

A magát igazolni nem tudó Kinderayt a nyitrai csendőrség letartóztatta s

az őrmester, rövid tagadás után, be is vallotta, hogy a gyilkosságot ő követte el.

A gyilkost ma reggel beszállították Pozsonyba, ahol azonnal megkezdtek kihallgatását.

A gyilkos őrmester a kérdésre nyugodtan, ugyszólván gondolkodás nélkül beszélt el szerelmének tragikus történetét.

— Junius 8-án ismertük meg egymást — kezdte Kinderay — s e naptól kezdve egyre sürűbben találkoztunk. A találkozások vége szerelm lett. Nem mondtam meg a leánynak azonnal, hogy házasember vagyok. Amikor végre is tudtára adtam ezt neki, a leány rendkívül izgatott hangon kijelentette,

nem tudja túlélni, hogy nem lehetünk egymáséj és öngyilkos lesz.

Megkísértem lecsillapítani, de hiábavaló volt. Ezután a leány kérésére megindultunk a dévényi várba, mert ő ott akart meghalni. Lassan, sétálva mentünk fel a dévényi várba. Pont félhárom volt, — már pirkadt a hajnal — amikor felértünk. A leány leült a várromra s elővette a nála lévő ópiumot, miután felhajtotta azt, összetette a kezét és kérte, hogy löjjem agyon. Vonakodtam ettől, a leány ekkor hanyatvetette magát s a bluzát kigombolta, majd ismételtén kért, hogy löjje a szívébe.

Felhúztam a ravaszt, de nem volt lelkeröm, hogy ezt tegyem, ekkor ő kért, hogy fordítsam el a fejem és úgy löjjek...

Igy történt. Eldördült a lövés, mely megrázta

ZSOLDOS TANINTÉZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424—47.

Magyarország legrégebbi magántanintézete.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

érettségire,

anyagi felelősség mellett.

a környék ájtatos csendjét — s a leány adótt mellet, holtan maradt a gyepen — s újra csend borult a tájra... A nap már felkelőben volt... s a Morva vize pedig egykedvűen tovább csobogott a várromok alatt...

Mindenféle magánvizsgálatra, érettségire előkészítünk. Teljes ellátás.

Budapest, VI., Teréz-körút 24/b. l., 6.

Szabó István

aktív székesfővárosi tanár.

A reklám művészete.

Hirdetési csodabogarak az amerikai lapokból.

A kereskedelemnek egyik legfőbb lényezője kétségkívül a reklám vagy a hirdetés, amely ma valóságos művészetté fejlődött ki. A reklámban, a hirdetésben természetesen Amerika vezet, amely a legképtelenebb ötleteket is felhasználja arra, hogy egyes iparcikkeknek megfelelő piacot biztosítson. Amerika többek között rájött már arra is, hogy érdemes költeni a reklámra és minden egyes cent kamatoztul megtérül. Természetesen rengeteget költenek az egyes vállalatok lap-hirdetésekre. Ezeknek szövege európai szempontból nézve nem egyszer groteszknek, furcsának tűnik fel, azonban az amerikai publikum már szokva van a hirdetéseknek ehhez a módjához s ami a leglényegesebb, nem csodálkozik semmire sem. Az egyik Newyorkban megjelenő lap hirdetési oldalán a következő hirdetés-csodabogarakat szedtük egy csoportba. Az egyik hirdetés például a következőképpen szól:

„Az esős napok a lefalkalmásabbak a bevásárlásra, mert a személyzetnek ilyenkor ideje van arra, hogy lelkiismeretesebben tisztogathassa önt. Mellékeljük az esős napokra szóló árjegyzéket”.

Ime itt egy másik:

„Egy kaliforniai áruház ezer felhártsnyát küld vevőinek azzal a felkéréssel, hogy a pár másik fele az üzletben személyesen átvehető. Ugyanakkor megtekinthető a fehérneművásár is”.

A legérdekesebb, hogy a félpár harisnyával mindenki eljött és nagyobb bevásárlásokat eszközölt.

Ötletes módja a reklámnak a következő:

„Egy amerikai könyvkiadóvállalat érdekesítő könyveket küld szíjjel. A legérdekesebb befűző részt azonban pecséttel zárja le. Ha valaki a pecsétet feltöri, meg kell fizetnie a könyvet. Erre, hogy legjobb ember megvette a könyvet”.

Egy másik newyorki cég a következő hirdetést tette köze a lapokban:

„Minden vevőnek, aki pálam vásárol, sorszámmot adok. Egy-egy nyerőszám kirakatunkban látható. A nyertes vevő féláron vásárolhat bármilyen nálunk kapható árut”.

Ennek a hirdetésnek olyan nagy a hatása, hogy a boltban szoronganak az emberek.

Egy másik cég gyönyörű utikönyvvel kedveskedik az idegen vevőknek.

Az egyik piperesalonban minden hölgyvásárló csomagját a hölgy ruhájával tökéletesen egyező divatszínbe csomagolják. Ezzel azt érték el, hogy a vevők száma egyre több lett.

Női kalapok

4985 legolcsóbb bevásárlási forrás

Szent István hetében Szántónánál Budapest VI., Király-utca 21.

FIGYELEM!

HOLNAP HÉTFŐTŐL

FIGYELEM!

Szenzáció

AZ APOLLOBAN.

Szenzáció

A SÁRGA LILIAM

BIRO LAJOS világhírű színműve, KORDA SANDOR rendezése.

Főszerepben: BILLIE DOVE és CLIVE BROOK

Mészáros főherceg és Perédy Judit polgárleány szerelme.

Tökéletes rugózás!
Kis fogyasztás! Nagy teljesítmény!
Jellemzi a 6 hengeres
OLDSMOBILE

ÁRA: Sedan, belső vezetéses, 5 üléses, 2 ajtós, 1 tartalékkerékkel Lei **240.000.—**
 Sedan, belső vezetéses, 5 üléses, 4 ajtós, 1 tartalékkerékkel Lei **255.000.—**

képviselet:

Automobilia S. A. R. Oradea-Mare
 Bul. Regele Ferdinand No. 2.

Müller mindenkit be akar mártani.

„Ha én ülök, üljön más is.” A foglyok asszonyai gyűlölettel néznek farkasszemet Müllerral a fogház folyosóján. Alless nagyon rosszul van a cellában.

(Arad, augusztus 17.) A magyaránny vasúti visszaélések körül felkavart hullámok kezdenek lecsendesedni. A közvélemény már kezd naphirendre térni az eset fölött és a kávéházi asztalok mellett, ahol még tegnapelőtt egyébről sem lehetett hallani, mint Müller pezsgős mulatózásairól, ma már alig esik szó az utóbbi évek egyik legnagyobb szenzációjáról. Az első napokban fantasztikus hírek keltek szárnyra a „jól informált” kávéházi szakértők újabb tizenhat-vasúti-tartózkodásáról tudtak, újabb és újabb nevekkel díszítik a köztudatba, fantasztikus összegekről beszéltek, voltak már, akik husz meg harminc millió kárról beszéltek. A rendőrségen és a vizsgálóbíró hivatalában napokon keresztül a késő éjszakai órákig folyt a vizsgáló, mára azonban elcsendesedett minden és egyelőre nem is várható, hogy újabb fordulat következzen be ebben a nagy port felvert bűnügyben.

Déli 12 óra. A vizsgálóbíró aijtaja előtt ur-asszonyok várakoznak. A cselédjeiket is elhozták magukkal, kiknek kezében kosárszámsal gyanúsított tisztviselőknek. Az asszonyok szemei vörösek a sok sírástól és sápadtan, reszkette várják hogy legalább néhány percig beszélhessenek férjeikkel. A vizsgálóbíró mindenkinek készséggel kiállítja az engedélyt és néhány perc múlva már fegyveres börtönőr kíséri elő a vasúti mögül Csányit, Csizsárt, Balogot, Bergert és a többieket. A megható jelenetek végtelen láncolata következnek. A férj a feleségét, az asszony a férjét igyekszik vigasztalni és kintartásra buzdítani. Mindenki jókedvet erőszakol magára s aki az előbb még zokogott, most nevetve berul férjének vállára. Később azonban, amikor a börtönőr visszakíséri a foglyot cellájába, ismét kiül a sírás az asszonyok arcára és kétségbeesetten tördelik kezeiket, állandóan azt hangoztatva:

— Mi lesz velünk?

Közben a foglár egyenként átveszi az asszonyoktól a férjeiknek hozott élelmiszert. Gondosan átvizsgálják a csomagokat, nincs-e bennük valami tiltott dolog, nincs-e szeszes ital.

— Ebben a teában rum van — szól a foglár. — ezt nem szabad beadni.

— Miért? — kérdi az egyik kétségbeesett asszony.

— Szészesital a fogházban tilos! — hangzik a válasz. — Csak citromos teát szabad hozni.

Tiszta ágyneműt és fehérneműt is hoztak. Azt is zavartalanul továbbították a letartóztatott tisztviselőknek. A könyveket először az igazgatónak kell átadni. Négy könyv fekszik Buzgan igazgató asztalán: Remarque: Nyugaton a helyzet változatlan. Markovics Rodion: Szibériai garnizon. Szántó György: A földgömb és Fekete Tivadar: Román költők antológiája. Az igazgató megnézi a könyv címét, átlapozza, hogy nincs-e benne levél és néhány perc múlva máris viszi fel az egyik ordonánc a második emeleti cellalakóknak.

Közben ismét nyílik a fogház ajtaja. Müller vezet egy börtönőr. A néhány napos fogóság teljesen megtörte a különben is beteg embert. Szemei heesettek, arcán mély arázdákat szántott a morfium és sárgára festette a fogház dohos levegője. Meggöngyödvé lépdelt a fogházor előtt, amikor azonban meglátja künn a férjeikre várakozó asszonyokat, hirtelen kiegyenesedik, kihuzza magát és hurenkészen néz velük farkasszemet. Az asszonyok szeméből szikrázik a gyűlölet.

— Ez az ember a mi végzetünk — mondogatják. — Ez rántotta magával a tömlőbe ártatlan férjeinket. Ez rontotta meg az életünket és juttatott bennünke koldusbotra.

Müller oda sem figyel. Ugy tesz, mintha nem hallotta volna a megjegyzéseket és szünetlő büszkeséggel arcán, lépdelt el mellettük. Müller idegei teljesen felmondották a szolgálatot. Ő már leszámolt az életével. Meggyőződésévé vált, hogy számára már nincs szabadulás. Tajtékzik, dühöng és most másokon akarja kitölteni a bosszúját.

— Ha már nekem ülni kell — mondotta egy alkalommal — üljön más is!

Vall, mint a karikacsapás. Ő maga sem tudja talán mit beszél. A vallomás most már vádbeszéd. Mindenkit vádol. Mindenkit minél jobban bele akar keverni a nagyszabású bűnügybe és azzal sem törődik, ha esetleg ártatlant hurcol meg és ártatlan embereket juttat börtönbe.

Alless a cellában betegen fekszik.

— Vizi betegsége van szegénynek — mondja az egyik börtönőr — és nagyon rossz börtönben van.

Allessné dr. Sarbu ügyvéddel együtt a vizsgálóbíró előtt várakozik. Néhány perc múlva bemegy az ügyvéd, majd visszatér az engedéllyel: Allessné a cellában meglátogathatja beteg férjét. A fogházigazgató udvariasan az egyik tisztviselőt adja melléjük és az asszony ügyvédiével felmegy a cellába. Néhány perc múlva már jönnek vissza. Szegény asszony kétségbeesetten zokog.

Megérkeztek az őszi
Modell-katlap újdonságok
 Szent István helyben ártészállítással
Mme ELEK
 Budapest, Párisi-utca 1. szám.

— Az Isten áldja meg ügyvéd ur. tegyen valamit, hogy kikerüljön innen ez a szerencsétlen beteg ember, — mondja dr. Sarbuinak — mert különben ott pusztul el.

— Legyen nyugodt asszonyom — vigasztalja dr. Sarbu — a jövő héten okvetlenül hazamegy a férje, mert ilyen betegem nem lehet itt tartani.

Csupa könny, bánat és szenvedés ma a fogház környéke. A beszélgetések ideje eltelt, az ebédeket beadták, mire a börtönaitó újra becsukódik és a cellákba nem hallatszik fel a szegény asszonyoknak keserves zokogása...
 Ferenczy György.

Central Diákotthon

Budapest, Rákóczi-ut 18. Telefon: 1.430-07.
 Bőséges ellátás. Tanári felügyelet, szigorú tanulmányi ellenőrzés.

Jelentkezés szeptember 1-ig. 4335

Uj közlekedési szabályrendelet készül.

Öszre halasztották az aradi rádiók megrendszabályozását.

(Arad, augusztus 17.) Beszámoltunk annak idején arról az új közlekedésügyi szabályrendeletéről, amelyet a város kidolgozott és amelynek részleteit már közöltük. A szabályrendelet, amely teljesen átalakítja a város közlekedését, nem került még letárgyalásra, mert dr. Lutai Cornél intérimár-bizottsági elnök eleget akart tenni a Kereskedelmi és Iparkamara, az aradi kereskedők és iparosok érdekeit célzó követeléseinek. Információink szerint a szabályrendelet-tervezetet most visszaadják Tripa Mihály gépüzemi aligazgatónak, hogy a szükséges változtatásokat végrehajtsa. Az új közlekedési szabályrendelet valószínűleg október 1-én lép életbe.

Szeptember közepén vagy végén lép életbe a rádiók használatára vonatkozó szabályrendelet. A város vezetősége azért hagyta öszre a szabályrendeletet, mert tekintettel volt a nyári forróságra és nem akarta kényszeríteni a hangszóróval dolgozó rádiózókat, hogy ebben a hőségben este tíz órakor már kénytelenek legyenek bezárni ablakukat. Öszkor azonban feltétlenül keresztülviszik az új rendet.

Uj vámtarifa
Sándor Ferencnél,
 a megyeházzal szemben.

Közgazdaság.

— Az őszi mintavásár Lipcsében. Az augusztus 25-én kezdődő lipcsei mintavásárra magyaránny előkészületek folynak. Főként a műszaki kiállítás iránt nyilvánul meg nagy érdeklődés, miután a műszaki pavillonokban lesz áttekinthető az a nagy fejlődés, amelyen az utóbbi év alatt az elektrotechnikában, építészetben s géptechnikában keresztülmentek. Külön érdeklődésre tarthat számot a gyermekjáték-pavillon, amelyben a már elavultnak gondolt hajasbabától és különböző képes könyvektől a miniatűr repülőgépig, hajókig s vasutakig a gyermekjátékok minden nüansza megtalálható. A tavaszi mintavásár alkalmával csupán a gyermekjátékoknál 850 kiállító volt, de az idén még nagyobb számú kiállítóra van kilátás. Az őszi mintavásár, augusztus 31-ig tart.

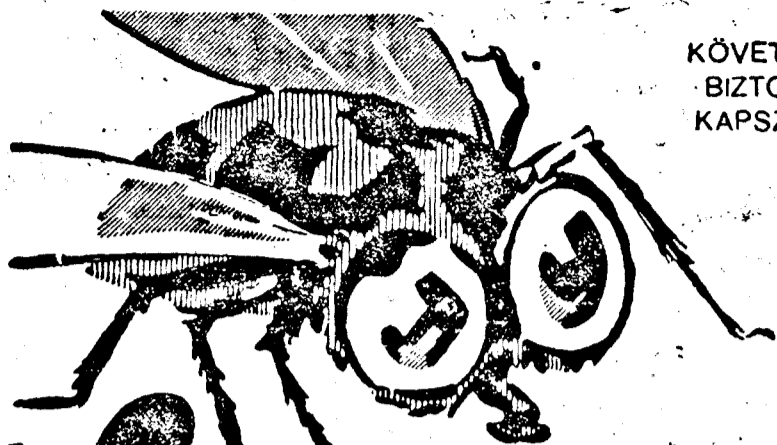
All. eng.

Rózsadombi Leányotthon, Budapest,

II. Tapolesányi-u. 6.

Tanár házaspár elvállal teljes ellátásra, fiatal leányokat. Saját kertes villa a Rózsadomb legszebb helyén. Idegen nyelvű társalgás és oktatás. Korrepetálás. Zene. Sport. Prospektus. — Előjegyzéseket a jövő iskolai évre elfogad korlátolt számban.

Dr. Rózsa Dezsőné, okl. középisk. tanár.



KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULAT

a **Legy**

a dög csirák hordozója, valamint az
összes többi férgek

A FLY-TOX

egyszerű permetezése által biztosan elpusztulnak!
Egyetlen világhírű illatosított rovar irtó.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRAKBAN
Nagybani lerakat: Bueurești, Str. Plantelor, 26.

SPORT.

Magyarország győzelme biztos a vízpolótornában

Svédország szenzációs győzelme a világbajnok Németország felett. — Magyarország csak nehéz küzdelemben verte meg Franciaországot. — Belgium legyőzte Angliát.

Budapestről jelentik: Ma zajlott le az európai vízpoló hatos-torna harmadik fordulója, melynek során a magyar csapat kemény küzdelemben tudta csak legyőzni a franciákat. A világbajnok német csapat meglepetésszerű, de teljesen megérdemelt vereséget szenvedett a hihetetlen lelkesedéssel játszó Svédországtól. Belgium pedig a papírformának megfelelő győzelmet aratott Anglia csapata felett. Itt adjuk a mérkőzések részletes leírását:

Magyarország—Franciaország 10:6 (4:4.) A legjobb összeállításban játszó magyar csapat a várakozásnak megfelelően pompás játékot produkált. Egyetlen játékos, aki gyengén szerepelt, legnagyobb meglepetésre a számtalan nagy összecsapás hőse Homonnai II volt, akinek állandó előreuszásai miatt a magyar csapat öt gólt kapott, a hatodik gól ugyancsak az ő rovasára írható. A mérkőzés francia támadásokkal indul, aminek eredményeképpen — Homonnai II előreuszásai után — két gólt érnek el. Ezután a magyarok fönyomulnak s támadásukat Podou szabálytalanul szereli. A faultert megítélt négyméteresből Vértessy megszerzi az első magyar gólt. Ismét francia támadás következik, ami Homonnai II hibájából újabb góllal végződik. A magyarok ezután pompás akcióba kezdenek, — a közönség buzdítására — amit Németh mesterien fejez be. Egy francia támadás után Homonnai II ismét hibáz: s a franciák máris újabb előnyhöz jutnak. A magyar csapat tovább küzd s nem is eredmény nélkül, mert szünet előtt Németh kiegyenlítő két szép góljával. A második félidő

elején ugyanő juttatja vezetéshez Magyarországot. Egy pillanattal később Roger a magyarok vezető góliját máris kiegyenlíti. Most a magyarok támadnak s Németh révén, egy gólt el is érnek, majd gólközelben Padou durván arcul vágja Némethet. A magyar játékos vér önti el, szeme bedagad és a bíró a francia játékos kiállítását. Ez izzó hangulatot teremt a közönség körében, botránytól lehet tartani, de a korlátokhoz vonult rendőrség megakadályozza a botrány kitérését. A játék 8 perc szünet után indul meg újból. Ekkor a magyarok teljesen átveszik a játék irányítását s erről Keserü II két gólját tesz bizonyosságot. A franciák megegyszer felnyomulnak, a támadást Homonnai II szabálytalanul akasztja meg. A bíró sipok négyméteresét ítél, amit Padou bedob. Az utolsó percben végül is a Keserü testvérek góljai biztosítják be a magyarok győzelmét. Bíró: Delehave (Belgium.)

Svédország—Németország 3:1 (0:0). Az elbizakodottan vízbezálló világbajnokokat a fanatikus lelkesedéssel játszó svéd megérdemelten győzték le. Az első félidő egyetlen eseménye a németek által elért érvénytelen gól. A második félidő nyitánya ugyanez. A svéd már két góllal vezetnek, amikor a németek egyetlen góljukat dobják. Közvetlen a befejezés előtt állítják be a svédok a végeredményt. A svéd csapat legjobb embere Arne Borg volt. Bíró: Hogodson (Anglia.)

Belgium—Anglia 4:2 (1:1). Az első félidő a mutatott játéknak megfelelően, eldöntetlenül végződött. Szünet után a jobb belgák felülkekednek és megérdemelten győznek. Bíró: dr. Nussbaum (Németország.)

A harmadik forduló után a hatos-torna állása a következő: 1. Magyarország 26:9 goalarány, 6 pont. 2. Németország 11:9 goalarány, 4 pont. 3. Belgium 10:9 goalarány, 3 pont. 4. Svédország 6:11 goalarány, 3 pont. 5. Anglia 10:18 goalarány, 1 pont. 6. Franciaország 14:21 goalarány, 1 pont. Eddig csak Magyarország csapata veretlen s amennyiben holnap Németországot is legyőzné, úgy, ha utolsó mérkőzését a belgák ellen el is vesztené, jobb goalará-

Eladó 40 lóerős Dieselmotor,

álló elrendezést, compressoros, Láng gyártmány, komplett üzemképes állapotban, meglepő előnyös áron. Ajánlattal szolgál: **BANO BELA** mérnök irodája, BUDAPEST, IX., Ráday-u. 31.

nya révén, a torna győztese lenne. A sorrend nagy meglepetése az exvilágbajnok franciák utolsó helye.

O Magyarország 4×100 méteres uszóstafétája legyőzte Németországot. Budapestről jelentik: Wannie I., Mészöly, Wannie II., dr. Bárány összeállításu 4×100 méteres válogatott, magyar válogatott staféta, 4 p. 06.2 mp.-es szenzációs idővel legyőzte a 4 p. 11.8 mp.-et uszó német válogatott stafétát.

O Magyarok győzelme a stockholmi galamblövéversenyen. Stockholmból jelentik: A nemzetközi galamblövéverseny első, harmadik és ötödik díját a magyarok nyerték meg.

Irodalom és művészet

Trojka.

Beregi Oszkár és társulatának második vendégjátéka.

Trojka — a szerelem hármasszögata. A franciás szellember nevelt családi háromszög oroszos komolyságu trojkává nő, amikor az élettragédiák süritettségében a háromszögübeosztás sarkainál a legfülledebb drámai hevülteket kiváltó figurák állnak. S a végén pedig strindbergi a ponttevés. A Trojka hármasa egy negyedikkel bővül.

Ebben az elevenen marcangoló íról meglátásu darabban, ahol különben a Szabadság és a Nő a problémák, Beregi Oszkár és Táray Ferenc rögzítették le a Trojka két befogóját és Kerékjártó Olga az átfogót. A háromszögben Beregi Oszkár individuális művészete vitte az érzelmek legizgalmból vonalvezetését. Az Iván alakja komplikált lelki konstrukciója figura, amelynek megábrázolása egyenesen studiumot igényel és Beregi Oszkár művészi eszközeinek fölényében egyszerűben igaz és közvetlenül mellettünk megszólaló alakítással formálta. Táray Ferenc kissé ölmosan nyult Semjénovhoz. Kerékjártó Olga talán túlkönnyedén illeszkedett bele a Trojka fojtó atmoszférájába. Fekete Tivadar bevezető beszéde ezuttal is értéket jelentett. (s. p.)

* Beregi Oszkár és társulata napról-napra fokozódó érdeklődés jegyében tartja aradi vendégjátékát. Ma két előadást is játszik az együttes. Délután a bemutatkozáson már hatalmas sikert aratott Hotel Imperialt, ezt az izgalmas háborus drámát ismétlik meg 4 órai kezdettel, este pedig az esztendő 6 óra már nem játszott Sárga liliomot adják elő. A herceg és a kisvárosi doktor hugának érdekes szerelmét tárja elénk frappánsan a Sárga liliom, amelynek magyaros milieue van és ez különösen érdekese a darabot. Hétfőn újdonsággal jön ki az ensemble. Wheatley hallatlanul izgalmas bűnügyi drámája, az Utolsó fűtyol megy, amelyet nyugati színpadokon óriási sikerrel játszottak. Olyan Mary Dougan-féle dráma ez. Hogy gyilkolt-e vagy nem egy vergődő asszony. Beregi minden szerepében ragyogó, Táray, Kaszab Anna és Juci, Kerékjártó Olga a főbb kísérői. Jegyek a téli színházban.

* Fényes Samu regénye: „Meghibbant világ.” Fényes Samu „Meghibbant világ” című érdekes és tartalmas regénye nemrég hagyta el a sajtót. A szerző ebben a könyvben markáns színekkel festi meg a háboru utáni idők megbomlott erkölcsét, a pénzszerzés örületétől meghibbant világot. Alakjai élnek és nem az elfogult purifikátor szemüvegén keresztül mutatja lelküket, hanem a figyelmes, lelkiismeretes konzultáló orvos megértő analizéséből kerülnek ki figurái, akiket elkapott a nagy forgatag. Hősök bűnösök és rokonszenvesek is egyben: a háboru baktériumaitól megfertőzött lelkük, akik az aranyborjú körüli örült hajrázusukban öntudatra ébrednek néha és akkor vergődnek, szenvednek és önmaguk fölött mondanak ítéletet. A „Meghibbant világ” stílusa tömör és változatos. A szerző megtalálta az utat a már divatosá vált riportregény-stílus és a már-már elhagyott tiszta irodalom között. Minden fejezet egy-egy megrázó élmény az olvasónak, amely gondolkodásra inspirál és az a néhány óra, amit a „Meghibbant világ” társaságában töltöttünk el nem elveszett idő. Fényes Samu könyve izlées kiállításban Bécsben jelent meg.

Dr. Förstner Gyuláné

Bulyovszky-uccsi leánynevelő
intézet és internátusa.

Előrendű továbbképzés, gimnasiunai oktatás,
idegen nyelvek, zene, tánc, stb. Mérsékelt díjak.

Prospektust kívánatra küld:

Dr. Förstner Gyuláné

BUDAPEST, VI. Bulyovszky-ucca 10.
TELEFON: Aut. 156-93. o-o



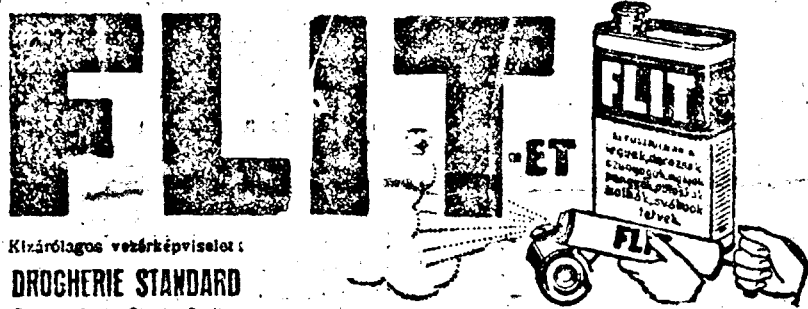
Sok bacillust hord a legyek lába. Ne eresszük őket a szobába.

A legyek a typhoid-láz és egyéb súlyos betegségek csirait hozzák eledeleinkre, ruhaneműnkre és magára testünkre is. Permetezzünk FLIT-et. FLIT néhány pillanat alatt megszünteti lakásunkat a legyektől és szúnyogoktól, a ragályos betegségek csiráinak hordozóitól.

FLIT behatol minden hasadékba, ahová szabogarak, poloskák és hangyák elbújnak és szaporodnak. Kifirtja petéiket. Megöli a rovarokat, de emberre ártalmatlan. Nem hagy foltot! FLIT nem tévesztendő össze a közönséges rovarirtókkal: tökéletes rovarpusztító ereje minden várakozásunkat kielégíti.



Permetezzünk



Kizárólagos vezérképviselő:
DROCHERIE STANDARD
Bucuresti, 2. Strada Zepilor

8607

Utassunk vissza minden
paiackot, melyen nincs „FLIT” védjegykötés, mert
az nem eredeti.

RÁDIÓ.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, augusztus 18.

Bucuresti: 18. Könnyű zene. 19.15. Könnyű zene. 22. Dales. 22.30. Hegedűhangverseny. 23.15. Énekhangverseny. — Belgrád: 18.30. Népdalok. 21.30. Rádióhangverseny (zenekari hangverseny.) 22.40. Szerb népdal-est. 23.25. Fuvószenekari hangverseny. — Berlin: 20. Gramofonhangverseny. 21. Népszerű hangverseny. — Bécs: 19.15. Mozart-szonáták és régi olasz dalok. 20.30. Vidám szünidei történetek, felolvasás. 21.05. A hecsli Symphonieorchester hangversenye. — Zürich: 21.40. Közvetítés Bernből: Olasz-magyar-est. Hegedűszóló: Kürschner Emánuel (Pécs.) — Budapest: 11. Református Istentisztelet. 12.15. Görögkatolikus Istentisztelet. 13.45. Zenekari hangverseny. 1. Massanet: Phaedra — megnyitó. 2. Bizet: Micaela áriája a „Carmen” című operából. Előadja Goda Gizella. 3. Turry Peregrin: A faly hőse — szimfónikus költemény. 4. Verdi: Gilda áriája a „Rigoletto” című operából. Előadja Goda Gizella. 5. Mendelssohn: Hegedűverseny. Előadja Pataky Lili hegedűművész, zenekari kísérettel. 6. Mozart: Egy kis éji zene — szerenád. 17. Rádió Szabad Egyetem. 18.15. A nemzetközi hatos vízpolótorna helyszíni közvetítése. 19.30. Katonazenekari hangverseny. 1. Fuchs: „Mária Terézia” — történelmi induló. (Volt 32.

ezred díszindulója.) 2. Fucik: „Álom ideálók” — kerintő. 3. Erkel: „Hunyadi László” — megnyitó. 4. Puccini: „Pillangó kisasszony” — nagy ábránd. 5. Strauss: Egyveleg az „1001 éjszaka” című operettből. 6. Ábrahám: 32 baka vagyok én — induló. 20.50. A nemzetközi hatos vízpolótorna eredményei. 21.15. Szimfónia-előadás a Studióból: „Árpád ébredése.” 23. Cigányzenekari hangverseny.

HÉTFŐ, augusztus 19.

Bucuresti: 19. Rádióhangverseny. 22. Rádiótrió. 23.15. Gramofonzene. — Belgrád: 18.30. Jazz-band. 21.30. Rádiókvartett. 23.05. Gramofonzene. — Berlin: 20.30. Balalajkahangverseny. 21.30. Nemzetközi hangversenyközvetítés Wienbe, Budapestre, Varsóba, Prágába. — Nápoly: 22.02. G. Donizetti: „Lucia di Lammermoor” című operájának közvetítése. — Prága: 20.05. Katonazene. 21.30. Hangversenyközvetítés Berlinből. Középeurópai műsorcsere. 23.20. Gramofonzene. Budapest: 10.15. Gramofonhangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. A rádió házitriójának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.15. Szórakoztató zene. 21.30. A középeurópai műsorcsere-sorozatban

Hirdessen
a 44 éve fennálló
Aradi Közlönyben

BUTOR

vásároljon a termelőktől! Az aradi LOCUINTA lerakat, ul tagokkal kiegészítve, ajánlja olcsó BUTORAIT egyszerű és a legmodernebb kivitelben.
STR. HORIA (volt SZÉCHENYI és FERDINAND-UCCA) sarok, 3336

Ha Pestre jön, keresse fel

Elegant Nyakkendő-Áruházat

VII., Király-uca 78.

Cégt.: Parányi Dezső. (Király színház mellett)
4236 Specialis nyakkendők.

a berlini rádióállomás műsorának közvetítése. Utána kb. 23.15. Hírek. Majd: Szalonzenekari hangverseny.

KEDD, augusztus 20.

Bucuresti: 19. Könnyű zene. 22. Hegedűhangverseny. 22.45. Rádióhangverseny. — Belgrád: 18.55. Rádiókvartett. 21.25. Szerb népdalok. 22.10. Balalajkahangverseny. 23.35. Rádiókvartett. — Berlin: 18. Délutáni hangverseny. 20.30. A legújabb sláger-zeneszámok. 21. Szórakoztató zene. 21.30. „Az Idegen asszony” (hangjáték.) Róma: 22. Részletek C. Gounod „Faust” rimű operájából. — Wien: 21.05. J. Offenbarh: „Hoffmann meséi” című operájának előadása. — Budapest: 9.30. A Szent István-napi Szent Jób-körmenet helyszíni közvetítése. 13. Zenekari hangverseny. 1. Beethoven: István király, megnyitó. 2. Erkel: Ária a „Bánk bán” című operából. Éneklő Lauris Lajos. 3. Gajary István: Öregcsertő — suite. 4. Erkel: Ária a „Bánk bán” című operából. 5. Liszt: Hungária — szimfónikus költemény. 16.30. Dr. Meister Ferenc előadása: Szent István koronájának története. 18.30. Katonazenekari hangverseny. 1. Ének Szent István királyról. Egyházi ének, harangok felhasználásával.) 2. Erkel: Magyar ünnepi nyitány. 3. Fricsay: Kuruc ábránd. Nagy magyar egyveleg, tárogatószólóval. 4. Liszt: I. Magyar rapszódia. (F-moll.) 5. Berlioz: Magyar induló. 19.45. Tarka magyar délután. Dalkák, tréfiák, egyfelvonásosok. Rendezi: Hegedűs Tibor. 21.45. A hatos nemzetközi vízpolómérkőzés eredményei. 22. Szabadtéri művészi játékok a Margitszigetről. 1. Radnai: Orkán vitéz. 2. Weiner Leó: „Csongor és Tünde”. 3. Kotzeblue—Beethoven: István király. Utána kb. 23.50. A magyar anyák Szent István-napi jutalmazásáról és ünnepélyéről beszámoló Szederkényi Anna. Majd: Cigányzenekari hangverseny.

— A „Der Deutsche Rundfunk” mai, legújabb száma a megszokott nivós tartalommal jelent meg. A lap rendkívül érdekes cikket közöl a vételzavarokról és azok okairól, a technikai zenéről, a rádióreklámról, az új berlini Studióról, közli a jövő héten előadásra kerülő darabok tartalmát, majd nivós illusztrációkat ad közre társadalmi és divatickek keretében. Gazdag sportrovata is érdekes újdonságokat közöl. A lap végül közreadja az európai és amerikai rádióállomások augusztus 18-tól augusztus 24-ig terjedő részletes műsorát.

SZEPTEMBERI ÉRETTSÉGIKRE,

magánvizsekre előkészít felelősség mellett

GALGÓCZI MAGANTANFOLYAM

Budapest, VII., Mária Terézia-tér 3.

A vizsgák sikertelensége esetén az előkészítési vizsgákat visszatérítjük. — Ugyanott teljes ellátás.

LITHYNIA

PAPTAMASI ASVANYVIZ. Gyógyító
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága
Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad Str. Eminescu 36

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

MÉSZNITROGÉN

„NITROGEN” Műtrágya és Vegyipar RT. eladási irodájától TIMIȘOARA I., Bul. Regale Ferdinand 3., vagy: „Mezőgazdák” Kereskedelmi Részvénytársaságtól, Aradon

a legjobb és legolcsóbb nitrogénműtrágya. Javítja a földet és magas hozamot biztosít. Kérjen azonnal felvilágosítást, ajánlatot a dicsőszentmártoni

Mezőgazdák!

„Máv.” gyártmányu acélkeretes, golyósapágyas eséplőgépek, „Hano-mág” gyártmányu 28/30 lóerős traktorok. „Massey-Harris” gyártmányu motorok és aratógépek, fűkaszálók és táposás borenák, „Unicum-Drill” vetőgépek. Kisebb gazdasági gépek, kérekpárok és varrógépek, előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók:
Ernest Lusztig Ernőnél,
 az „Industria” kereskedelmi Részvénytársaság képviselőjénél Aradon, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) No. 41.

Radio 1929-1930

Az új PH LIPS könyv:
 „Csoda 4 és más kapcsolások”,
 valamint ezen kapcsolásokhoz az új

„ERC O” tekeresek

raktárra érkeztek!
 A könyv ára eredeti PHILIPS szabásmintákkal **Lej 100.—**
 Új képes árjegyzékünk augusztus végén megjelenik.
Ing. V. VÉRTES, ARAD,
 PIATA LUTHER No. 1.

Megnyílt a szinájai kaszinó!

Szombaton, 1929. július 27-én megnyílt a kaszinó Szinájában!

Naponta színelőadások, Bukarest és külföldi színművészek felléptével. Thé dantant délután 5—7 óráig. International Boys Orchestre. — Jazz, a híres **Brizzant** és **Strassa** mesterek vezetése alatt.
 Elsőrendű étterem és bar, az ismert bukaresti Jordache N. Jonescu ház fiókja. Különböző szórakozások, chemin de fer stb. 4237

Orosz eladó bér-, magán- és üzletházak!

Arad legforgalmasabb országánja mentén új ház fűszerüzlettel, korcsmával, nagy Italgyasztással, kétszobás lakással, gazdasági épületekkel 650.000 lejiért. Piac térhez egészen közel ház fűszerüzlettel, berendezéssel, háromszobás lakással 375.000 lejiért. Belváros központján emeletes ház 4x3 és 4x1 szobás lakással, iparműhellyel, vízvezetékekkel 1.300.000 lejiért. Vasutállomás közelében legszebb magánház 4 parkettás szobás lakással, 450 négyszögletes kerttel 550 ezer lejiért. Piac térhez egészen közel magasházaként jó ház 3x3, 3x2 és 3x1 szobás lakással 850.000 lejiért. A belváros központján emeletes bérházak üzlethelyiségekkel 15—70.000 lej havi jövedelemmel 1—6 millió lejiért. Ugyanott legszebb magánházak elfoglalható 3—6 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással és kerttel eladók. Megbízott: **HAASZ ALBERT** irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12.

Külvárosi háromszobás magánház, nagy kerttel, mely gazdálkodásra alkalmas azonnal kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4864
Casa Cercuala a Asigurarilor Sociale Arad.
 No. 9530—1929.
HIRDETMEY.

Sürgős ajánlatokat kérünk az Avram Iancu és Catedrala terén, valamint a Bulv. Regina Maria, Bulv. Regele Ferdinand, Bulv. Carol, Eminescu, Brătianu és Horea-uccákban levő eladó emeletes házakra, amelyekben 30—50 lakószoba van. Az ajánlatban az ingatlanok a részletes leírása és ára, valamint az opció időtartama is (legalább 2 hónap) feltüntetendő, esetleg vázrajz is csatolandó.
 Arad, 1929. augusztus 17.

Kiadó lakás.

Modern négyszobás, mellékhelyiségekkel október 1-ére, két szobás, előszobás, mellékhelyiségekkel, azonnal kiadó. — Bővebbet Arad, Str. Marasesti 27. sz. (vált Kossuth-ucca). 4880

Autóköpeny, autótömlő

és gummidolgok készítését és javítását jutányosan vállalja **Varga Sándor „Presto”** gőzvilkanizáló 4094 volt Batthyány-ucca 11. (Kohn-ház.)

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Mily követelményekkel

kell minden hölgynek fiarisnya-bevásárlásainál fellépnie?

- 1., hogy tartós árut kapjon,
- 2., hogy a fiarisnya elegáns legyen,
- 3., hogy a lábat ne nyomja.

Mindenem tulajdonságokkal rendelkezik a német



Jegyen egy kísérletet és soha sem fog más fiarisnyát viselni.

ÉRTESEITÉS!

Mélyen tisztelt vevőinket és üzletbarátainkat értesítjük, hogy **Beneschofsky Julia** Budapest, Sütő-ucca 2. volt üzlethelyiségében belvárosi **GYERMEKRUHA** főüzletünknek, fényesen berendezve, megnyitjuk. A megnyitás időpontját hírlapok útján közölni fogjuk. Kérjük igen t. vevőinket, hogy addig is megrendeléseiket és bevásárlásaikat főüzletünkben **BUDAPEST, BAROSS-UGCA 77** eszközölni sziveskedjenek. **Közlönyben** jutányos minden versenyen felül álló árúkat, valamint árúink elsőrendű minősége, gondos kidolgozása garancia arra nézve, hogy m. t. vevőink meglegedését kiérdemeljék. **Sacre-Coeur, Sophianum, Szent-Margit, Rancider, Szent Domonkosok, Angol kisasszonyok, Mária Terézia, Zrínyi Ilona, Mester-uccai kereskedelmi, Salvator leánynevelő intézetek és közpiskolák egyenruhái s intézeti kiegészítői állandóan készletben.** Vidéki rendelőknek árjegyzéket készséggel küldünk.
Gyermekruha - Otthon
BUDAPEST, BAROSS-UGCA 77.

Eladó földbirtokok.

Arad közelében 35 kfs hold gazdasági épületekkel, idej. terméssel, holdankint 25.000 lej. Temes megyében 150 kat. hold gazdasági épületekkel, holdankint 16.000 lej. átvehető bankteherrel. Város közelében 350 kat. hold, gazdasági épületekkel, idej. terméssel, holdankint 15.000 lej. Arad mellett és Temes m. több kisebb birtok megbízásban. Bővebbet Arad, Str. Marasesti 27. sz. vált Kossuth-u. 4281

Gyári vállalat

raktára részére alkalmas helyiséget keres, **csak a város központjában.**

Ajánlatok „Gyári vállalat” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadójába keretnek. 4286

„RAPID”

Autogarage és javító üzem Arad, Str. Grg. Alexandrescu 32. (vált Beresényi Miklós-ucca). Vállalunk teljes garancia mellett mindennemű

Autó- és Tractor-javításokat,

ugyszintén egyes alkatrészek elkészítését, speciális rugókészítést, henger és forgattyutengelyköszörülést, autogen hegesztést a legmodernebbül berendezett saját üzemünkben.

Fűtött kocsimosó, garagierozás. 650 Szives pártfogást kér:

„Rapid” auto-garage **Barthi & Tokody.**

Judecatoria ocolului Nădlac Sectia Cf. Nrul 988—1929. Cf.

EXTRACT DIN PUBLICATIUNE DE LICITATIE.

Ir urma cererei de executare făcută de urmăritul Carol Braun contra urmăritului Gheorghe Beinsan.

Judecatoria a ordonat licitatiunea executională in ce priveste imobilele situade in comuna Nădlac circumscripția Judecatoriei ocolului Nădlac cuprinsă in cf. a comunei Nădlac Nr. 2857 de ordin cu No top. 6042. asupra însă numai a porțiunii de proprietate alui Gheorghe Beinsan de suc B. B. din cf.

Aceasta licitatiune nu atinge dreptul de uzufruct vidual, intabulat in zisa cf. de sub c. in favoarea lui Văd. lui Ana Petru Totorean născ. Oprea pentru incasarea creanței de 13.000 lei, capital și accesorii. Pretul de strigare 35247 lei.

Licatiuniunea se va ține in ziua de 3 luna Septembrie anul 1929. ora 9 in localul oficial al Cf. Judecatoria Nădlac.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândut de un pret mai mic de cât două treimi din pretul de strigare.

Cel cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din pretul de strigare drept garanție, in numărul sau in efect de casie socotite după cursul fixat in §. 42 legea LX. 1881. sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătoreste, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitatie (§. 147, 150, 170, legea LX. 1881. §. 21 legea XL. 1908.)

Dață nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un pret mai mic de cât cel de strigare este dator să intreagaască imediat garanția — fixată conform procentului pretului de strigare — la aceeași parte procentuală a pretului ce a oferit. (§. 25 XLI. 1908.)

Data in Nădlac, la 27. luna Mai, anul 1929. 4394

Indiscifrabil Indiscifrabil. judecător. jud. de ocol.

Vizumok, G. F. R. bérletek és külföldi utlevelek hosszab-
bitása miatt, forduljon bizalommal: **Sándor Ferenc**

könyvkereskedés, közismerten legmegbízhatóbb
legrégibb vizumirodájához. Arad, Bul. Reg. Maria
No. 10. Megyeházzal szemben. — Telefon: 5-11.

APRÓ HIRDETÉSEK.

ALKALMAZÁS.

KERESEK egy idősebb asszonyt, ki inkább otthon keres, nem fizetést és vállalná a háztartás vezetését, gyermek is lehet vele kit üzletbe használható. — Kurtus János, Obreja Jud. Severin. 4297

ÜGYES detail eladót felveszünk autóra fix és jutalékra. Ajánlatokat „Textil” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 4898

ROMAN órákat venne fiatal embertől magántisztviselő. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4206

KOMOLY, rendszerető nő, jó uri házban elhelyezkedne, vidékre is megy. Címeket „Komoly” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4392

MINDENES leány, ki a főzéshez is ért, azonnal felvétetik. Jelentkezni hétfőn reggel Sámuel, volt Orczy-ucca 18. I. em., 10. 200

EGY jólfőző mindenek vidékre szeptember 1-re felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4361

MELY egyedülálló nő, akinek üzlete vagy egyéb vállalata van, adna egy 50 év körüli megbízható, egyedül álló férfinak állást a legszerényebb feltételek mellett. Levelok „Megbízható 50” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 4343

ARAD, Temes, Bihar, Kolozs, Szatmár vármegyék részére nagy jövedelmet biztosító nélkülözhetetlen, egyedülálló házi cikk bevezetésére kerületi képviselőket keresek. Eich, Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 14. 10512

PERFEKT magyar-német gyors és pérfő azonnal felvétetik esetleg délutánra. Fonal szakmában jártasak előnyben. Be mutatkozás vasárnap 1-3 között. Luther-ucca 2. Weiszberger. 4363

ELŐKELŐ vállalat keres Ford-osztályra részére speciális Ford szakembert, elsőrendű eladót, ki az alkatrész eladásban is kellő jártassággal bír. Részletes ajánlatok eddigi működés megjelölésével „Szakember” jelígre Rudolf Mosse hirdetőirodába Oradea küldendők. 4352

INTELLIGENS, komoly urileány, főzésben és háziügyekben jártas, keres megfelelő állást mint házikisasszony vagy házvezetőnő, csak uricsaládnál. Szíves megkeresést kérek „Intelligens” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 4366

URIFODRÁSZ, elsőrendű munkaerő azonnal beléphet havi 8000 lei keresettel, Bodrogean, Arad, Str. Horia 2. 4370

EGYEDÜLÁLLÓ idősebb nőt keresek, ki a háztartást, főzést egyedül képes vezetni. Str. Mărăsești 71. volt Kossuth-u. 4374

NUR GESCHULTE, zuverlässige Kindermädchen mit besten Zeugnissen wird sofort aufgenommen. Näheres in der Administration des Aradi Közlöny. 4351

ÜGYES, gyakorlott sófőző felvétetik. Bulv. Carol 67., II. 5. 4379

AGILIS fiatalember bármilyen bizalmi állást keres. Válaszokat „Szorgalmas” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4372

TANULÓLÁNYOKAT magas fizetéssel varrodába felveszek. Calmandré, Bulev. Carol 67. 4372

KERESEK szeptember 1-re fiatal vas és fűzőszakmában jártas segédet. Marmorstein, Soborsin. 4319

SZORGALMAS, csinos leány, ki románul beszél cukrászdába azonnal felvétetik. Ajánlatot fényképpel ellátva az Aradi Közlöny kiadójában meg tudható címre kérünk. 4385

KERTÉSZT keresek azonnali belépésre. Ajánlatok fizetési igényekkel Glück Fülöp, Alba-Iulia. 4389

KÖNYVKERESKEDŐ segéd, ki a román nyelvet is bírja, állást nyerhet. Vidor Manó könyvker. részvénytársaságnál Oradea. 4342

KERESEK egy egészen fiatal péksegédet állandó munkára (gái van.) Orosz Kálmán, Chisineu-Cris. 4357

Gépészt keresünk

fűrészgár részére.

A román nyelv ismerete feltétlenül megkívánatik. Bizonyítványokkal ellátott ajánlatok az Arad-Brádi Ipari R.-T.-hoz nyújtandók be.

ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 4. szám alá. 4334

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS lakás mellékhelyiségekkel, együtt szeptember 1-re kiadó. Str. Nl Filipescu 32-34. 4383

VIADUKTINÁL szoba-konyhás modern lakások kiadók. Str. Ardeului 1. 4882

MAGÁNHÁZ, áll 2 szoba és mellékhelyiségből, október 1-ére kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4353

A FÖTÉREN két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra kiadó. Hatschek, Str. Mărăsești 58-60 szám. (Kossuth-ucca) földszint 4.

LAKÁS kétszobás, fürdőszobás, ujjonnan épített, szeptember 1-re kiadó. Calea Sa guna 75. 4367

KÉT üres uccai szoba irodának vagy lakásnak azonnalra kiadó. Deutsch, Str. Metianu 14. 4376

A VOLT SZABADSÁG-TÉR KÖZELÉBEN két szobás, szükséges mellékhelyiségekkel álló udvari lakás kiadó. Hatschek, Str. Mărăsești 58-60 szám. (Kossuth-ucca) földszint 4.

Természetes ásványvíz

VICHY

A francia állam forrása

Celestins- kőszvény, hólyaghurut, cukorbetegség
izületcsúz

Grand-Grille- májbetegségek

Hopital- gyomorbetegségek

Vichy-etaf-só emésztés elősegítésére szolgáló sósvíz
házikészítésre

Vichy-etaf pasztillák ebéd utáni emésztésben
igen kellemes.

Ovakodjunk az utánzatoktól! 2782

Legjobb a PUCHER-féle cserépkályhák!

Kályhák és tűzhelyek szakszertű javítása.

PUCHER-lerakat A R A D, volt Szabadság-tér 3. szám.
Tulajdonos: **PANKER VIKTOR**

Lakást keresők figyelmébe!

5 parkettás szobás, fürdőszobás, ujjonnan festett, magas földszintes, szép lakás, tüvezett folyosóval, cserépkályhával, két bejárattal, azonnalra kiadó havi 5000 lej bérért. HAASZ ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu 12. (Deák Ferenc-ucca).

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VENDEGLŐSÖKI Legelősebb papírszalvéta Sándor Ferenc papírüzletében, megyeházzal szemben.

ZONGORÁK, antik könyvszekrények, vitrin, szekrétes komódok, ebédő és szalonberendezések, antik óra, antik lánópák, szőnyegek, varróasztalok, jali órák, bőröndök, hegedű, mellészek, gyertyatartók, girandók, különböző tükrök, képek, nyest boa, fotelok, rakettek, storeok, márványoszlop, vírázálvány, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neumanpalota. 1000

EGY citromfa gyümölcsessel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4321

KOMPRESSOR légtartánnyal sörfeítéshez vagy Ducó zománczúzóhoz és gyors turó gép eladók Bulv. Ferdinand 38. 4386

TÜZIFAT

Békt. Ossz, Gyertyánhasáb és Dornglüt
Bükkfaszennet,
prima **Alvácal meszet**
veggontótokban legújantóssabban szállít
KLEIN B. VILMOS Arad,
Str. Seminarului (Sina-u.) 4. Telefon 322. 8148

Automobil

6 hengeres amerikai, alig használt
olósón eladó.
Megtékinthető Str. Greceanu (volt Perényi ucca) 4. szám alatt. 4087

INGATLAN.

ELADÓ a nagy állomásnál kisebb sarokbérház, vendéglő és népszárszék is van benne. Kertész Gábor, C Aurel Vlaicu 29. 4325

Olesó házak.

Főtérhez közel 6 lakásos, parkettás, fürdőszobás bérház 1.600.000. Színházhoz közel 5 lakásos üzletes bérház 1.200.000. Iparüzemre alkalmas 16 méteres terem, mely 3 szobás lakássá könnyen átalakítható, különálló 2x1 szobás lakással a volt Batthyány-uccához közel, kedvező fizetési feltételekkel 240.000. Fűtővonalon 3 szobás, fürdőszobás, adómentes új ház, nagy kerttel 320.000. Fűtőházhoz közel 6 lakásos kisebb bérház 250.000. Volt Kossuth-ucca mellékküccájában adómentes új üzletes ház 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel, kerrttel, 220.000. Gazdálkodásra alkalmas 2 szoba, konyha, istálló, 520 □-öl telekkel a volt Választó-ucca mellékküccájában 140.000. — Ugyanott 2 szobás ház kis istállóval, 320 □-öl telekkel 120.000 lei. Ezekon kívül a bel- és külváros területén számos kisebb-nagyobb bér- és magánház, valamint a Hegyalján kisebb-nagyobb szőlők olcsó áron való eladására van megbízásom. Bővebbet: **HATSCHÉK**, Str. Mărăsești 58-60. (Kossuth-u.) földszint 4.

OKTATÁS.

PÓTVIZSGÁRA franciából és németből biztos sikerrel előkészíték. Str. Unirel 1. sz. (Fábián Gábor-ucca.) 4209

Szülők, kik leányukat Budapesten kiképeztetni, egy előkelő családnál nagyon kellemes otthonra talál. A család, melyhez egy 19 éves leány is tartozik, társalgási nyelvei: német, francia és angol. Kitűnő referenciák. Szíves érdeklődések Kunatáder Hirlapelőfizetési irodája, Budapest, VII., Kertész-u. 37. kéretnék

ÜZLETEK.

VILÁGOS, száraz, padozott műhely azonnal kiadó, volt Simonyi-u 9. 3473

Fatelepek

vagy gazdálkodásra alkalmas telek, ujjonnan épült magánház háromszobás lakással városi kertészet mellett bérbe kiadó vagy eladó.

Bővebbet Str. Ghiba Birta 40. 4375

ELLÁTÁS.

URILEÁNYT teljes ellátással zongora használattal, elfogadna Budapesti uricsalád. Teréz-kört 4. II. 7. 4365

TELJES ellátásra veszek 3 fiut, 16 kosztot, kellemes otthonot biztosítok. Földes, volt Daránvi-u. 1. 4373

BUDAPESTI URICALÁDNÁL belvárosban teljes ellátást nyerhet urileány vagy fiu, Zongora, fürdőszoba használattal Felügyelet. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 10512

Temesvári

okl. Izs. tanítónál diákok mérsékelt áron teljes ellátásra felvétetnek. Kitűnő élelmezés, kiváló nevelés és correpetálás. — Cím: **Kálmán Ignác**, Helvét-ucca 1.

KÜLÖNFÉLÉK.

FIGYELEM! Szegény asszonyok részére városi szülésznő Marcu Anna, Strada Consistoriului (volt Batthyány-u.) 16. 4180

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában, 1151

BUCARESTI MEGBIZASOK 6571
legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

KUNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bulevardul Regina Maria 22. sz. Dácia szállóval szemben